

**ACI
IN
ACTION**



KIŞ 2016 WINTER
www.aci.k12.tr

MOLELAND'E HOŞGELDİNİZ
WELCOME TO MOLELAND

MAZIKOYU, BODRUM KAMPI
MAZIKOYU, BODRUM CAMP

SANAL ALEMDE
"DUR VE DÜŞÜN" DİYEBİLMEK!
TO BE ABLE TO SAY "STOP AND THINK"
IN THE VIRTUAL WORLD!



YÜZDEN FAZLA ÜNİVERSİTE
İZMİR AMERİKAN KOLEJİ'NDE BULUŞTU!
OVER A HUNDRED
UNIVERSITIES MET AT ACI!



İZMİR AMERİKAN KOLEJİ'NİN
KURUMSAL YAYINIDIR.

OFFICIAL PUBLICATION OF
AMERICAN COLLEGIATE INSTITUTE.



İZMİR AMERİKAN KOLEJİ
İNÖNÜ CADDESİ NO: 476
35290 GÖZTEPE, İZMİR
T 0 232 355 0 555
F 0 232 355 0 411
ayakin@aci.k12.tr



KIŞ 2016, SAYI 22
WINTER 2016, ISSUE 22

İMTİYAZ SAHİBİ PUBLISHER
İZMİR AMERİKAN KOLEJİ ADINA
AMERICAN COLLEGIATE INSTITUTE
PRESENTED BY
KIVANÇ GÜRKAN

YAYIN KOORDİNATÖRÜ
EDITORIAL COORDINATOR
AYDAN YAKIN

SORUMLU YAZI İŞLERİ MÜDÜRÜ VE
YAYIN YÖNETMENİ
MANAGING EDITOR & EDITOR IN CHIEF
AYDAN YAKIN

YAYIN DESTEK GRUBU
EDITORIAL SUPPORT TEAM
ESRA ZİNCİRKIRAN (SEV)
ZEYNEP ATLAN (SEV)
ÇAĞLA ŞENGİL (SEV)

YAPIM PRODUCTION
SEV YAYINCILIK EĞİTİM VE TİCARET A.Ş.

ŞİRKET MÜDÜRÜ COMPANY MANAGER
BAHA SÖNMEZ

YAYINA HAZIRLAYANLAR PRODUCTION
AYDIN DEMİRER
RESUL BUKSUR
T +90 216 474 23 41-42-43-44
F +90 216 474 23 45
www.redhouse.com.tr

BASKI PRINTING
ÖMÜR MATBAACILIK A.Ş.
BEYSAN SANAYİ SİTESİ BİRLİK CADDESİ NO: 20
HARAMİDERE BEYLİKDÜZÜ 34524 İSTANBUL
T. +90 212 422 76 00 F. +90 212 422 46 00
info@omur.com.tr

YAYIN TÜRÜ TYPE OF PUBLICATION
KURUMSAL İÇ YAYIN
INSTITUTIONAL PUBLICATION

İÇİNDEKİLER CONTENTS



14

SANAL ALEMDE “DUR VE DÜŞÜN” DİYE BİLMEK!
TO BE ABLE TO SAY “STOP AND THINK” IN THE VIRTUAL WORLD!



16

**YÜZÜN ÜZERİNDE
ÜNİVERSİTE ACI'DA
BULUŞTU!**
OVER A HUNDRED
UNIVERSITIES MET AT
ACI!



44

**MAZI KOYU
BODRUM KAMPI**
MAZI KOYU
BODRUM CAMP



28

MOLELAND'E HOŞGELDİNİZ!
WELCOME TO MOLELAND



34

GÜLÜMSEYEN EYLEM: SÜSLÜ KADINLAR
A SMILING PROTEST: FANCY WOMEN

ATATÜRK'LE KALALIM, CUMHURİYET'LE KALALIM!	6	LET'S REMAIN WITH ATATÜRK AND THE REPUBLIC
BİR YABANCININ GÖZÜNDEN ATATÜRK	8	ATATÜRK FROM A FOREIGNER'S POINT OF VIEW
10 KASIM	11	NOVEMBER 10TH
MATEMATİKTEKİ BAŞARILARIMIZA YENİLERİ EKLENDİ!	12	MORE NEW SUCCESSSES IN MATHEMATICS!
ACI'DA ÜNİVERSİTE HAZIRLIK KURSLARI	13	UNIVERSITY PREP COURSES AT ACI
HOMECOMING: MEZUNLARIMIZIN EVE DÖNÜŞÜ	20	HOMECOMING: OUR GRADUATES COME HOME
KARİYER YOLUNDA İLK ADIMLAR	21	THE FIRST STEPS TOWARDS A CAREER
YENİ KULÜP, YENİ BAŞARI: WORLD SCHOLAR'S CUP	21	NEW CLUB, NEW ACHIEVEMENTS: WORLD SCHOLAR'S CUP
ÜÇ BOYUTLU HAYAT	22	A 3D LIFE
VE SONRA DEDİM Kİ KENDİ KENDİME: İYİ Kİ ACI'LIYIM!	23	AND THEN I SAID TO MYSELF: "AREN'T I GLAD I AM AT ACI!"
BİR FESTİVALİN DAHA ARDINDAN!	24	ANOTHER FESTIVAL IS BEHIND US
UNUTULMAYACAK BİR DENEYİM	30	AN UNFORGETTABLE EXPERIENCE
NAOMI FOSTER KÜTÜPHANE VE MEDYA MERKEZİ	32	NAOMI FOSTER LIBRARY MEDIA CENTER
IB YOLCULUĞUNUN İLK DURAĞI: IB ORYANTASYONU	38	FIRST STOP ON THE IB JOURNEY: IB ORIENTATION



**GENEL MÜDÜR HEADMASTER
TODD CUDDINGTON**

Making Digital Learning Meaningful at ACI
In August 2015, the American Collegiate Institute began working on the process of shifting its teaching approach from the traditional teacher-centered with basic IT usage to a more student-centered one with a major emphasis on IT integration and 1:1. The school-wide goal of implementing a 1:1 approach was rolled out starting with our Prep English level (Pre-9th grade) with a plan to expand with each successive year from Prep to grade 12. The 1:1 initiative would be implemented according to a Bring you Own Device (BYOD) plan, whereby students in the Prep Level would arrive at ACI with a Mac device. Students were permitted to bring an iPad or a Mac laptop. As it turned out, most students selected a MacBook Pro or MacBook Air as their device of choice. All teachers received an iPad (in addition to their current HP laptop) and all classrooms were equipped with Apple TV (in addition to the existing Smart Boards). Over the summer break, the school upgraded its internet bandwidth and new Aruba Wi-Fi access points were installed in all buildings on campus according to the implementation plan. In order to support the program, the school's Professional Development budget was increased to ensure that proper funds were available in 2015-2016 for ongoing IT teacher training. Contact was made with the local Apple educators and plans were prepared for suitable PD prior to the start of the academic year and at various intervals throughout the school year. Additionally, two new positions were created to support our staff development as the first two Ed. Tech Teachers joined the faculty. Teacher schedules were also redesigned to include a weekly Ed. Tech coordination hour to be used to support tech understanding, usage and classroom implementation. A reinvigorated IT Committee was established and regular meetings were held during the first semester to monitor the school's progress and to assist with the planning of PD activities in coordination with the existing PD Committee. Sharing sessions were presented at the mid-term whereby teachers from all areas of curriculum shared what their students were doing with IT, what apps they had discovered and how they had used them effectively early in the school year. The idea behind the faculty sharing session was to commend our teachers for their engagement in the change process and to demonstrate just how many great tools were available and being used to support learning in the various subject areas. Additionally, one monthly after-school PD session was added for individual departments to work on their specific IT needs whether it was planning, sharing, learning or coordinating. Teachers and students were surveyed to gather their impressions and feedback on the 1:1 and IT integration initiative and the results were shared with the school community. The student and teacher feedback was overwhelmingly positive.

Moving to a 1:1 approach
The implementation plan has been guided by 8 critical areas of focus - Vision, Team, Community, Measurement, Student Learning, Professional



Learning, Environment Design, Financial Sustainability.
At the end of the first semester, we are pleased with our progress and the guiding areas have proven very helpful in keeping us on track. If you are interested in our implementation plan, please visit iBooks and look for Eight Elements for Success, published by Apple Education, it was a very helpful resource.
In our next term, our focus is on IT and the curriculum. Moving to a 1:1 platform is intended to enrich the learning experience and engage students. We are pleased with the progress that we have made in the early stages, but we also understand that our goal has not been achieved. We want students to use these amazing tools for discovery, creation and building knowledge; we understand that substitution is not the end goal of 1:1. As many experienced educators know, we need to do more than superficial presentations, games and activities to justify this paradigm shift. The end goal needs to be engaged students with 21st century skills, content knowledge and understanding.
"In a landscape in which learners can be creators of ideas, it is vital for high schools to become technology-enabled learning environments that are sharply focused on knowledge building, idea improvement, and collaboratively creating community knowledge. Most students use personal connectivity for socializing and play, not for knowledge building, exploring problems, or building on each other's ideas. They need engaged teachers more than ever to make the leap from digital technology as play to digital technology as a tool for knowledge creation. If we really want our children to face the challenges of the future with confidence and skill, we must teach them not only that they can acquire current knowledge, but also that they can help shape what their society comes to accept as knowledge. Participatory digital technologies and new social media landscapes, combined with engaged teaching and designs for learning, offer new opportunities for knowledge building and interconnected relationships."
- Michele Jacobsen, PhD, is the Associate Dean, Graduate Programs in Education, in the Werklund School of Education at the University of Calgary
Sincerely

Sevgili ACI Dostları,
Okulumuzda yaşanan akademik ve sosyal etkinlikleri tüm sevenlerimizle paylaşmak amacıyla yılda iki kez yayınlanan ACI In Action dergisi bu sayısıyla da tam anlamıyla amacına ve adına yakışır bir derleme olarak karşımıza çıkıyor. Okul yılının ilk gününden birinci dönemin son gününe kadar okulumuzda gerçekleşen etkinlikler, yürütülen kampanyalar ve öğrenci ve öğretmenlerimizin liderlik ettiği organizasyonlar arasından yapılmış renkli ve capcanlı bir seçki bu sayfalarda sizlerle buluşuyor.
Aramıza yeni katılan Hazırlık öğrencilerimiz için düzenlenen Kuşadası Oryantasyon Gezisi ile başlıyor okul yılımız ve onların birbirleriyle kaynaştıkları, okula uyum sürecine girdikleri ve okul ruhumuzu ilk kez tattıkları bu anlamlı etkinliği bu sayımızda katılan öğrencilerimizin gözünden paylaşıyoruz sizlerle.
Eğitim yılının başlarında yer alan diğer önemli bir etkinliğe ise Lise 3 yılında IB Diploma Programına katılan öğrencilerimizle yaptığımız IB Oryantasyon Gezisi. Hayatlarındaki bu önemli yolculuğa başlarken öğrencilerimize destek olmak, onların programa ve programın temel ilkelerine uyumlarını sağlamak için Foça'da geçirilen iki günün özeti de var bu sayfalarda.
Ekim ve Kasım ayları bizim için Cumhuriyet ve Atatürk demektir. Üzerinde derinlemesine düşünülmüş, geçmişten günümüze gelen ilke ve değerlerimizle yoğrulmuş ve tüm öğretmen, öğrenci ve çalışanlarımızın katılımıyla ve yürekten sevgisiyle taçlanmış bu kutlama ve anma programlarımızı da paylaşmak istedik sizlerle... Büyük tiyatro ustası Genco Erkal'ın okulumuzda sahnelediği "Kuvayı Milliye Destanı" ile yaşadığımız Cumhuriyet coşkusunu bir öğrencimizin gözünden okumanızı, Atamız'ı ise İzmir'de yaşayan yabancıların bakış açısından görmeyi istedik.
Akademik hayatımız da dopdoluydu bu süreçte. Matematik yarışmalarında elde edilen ulusal ve uluslararası başarılar, Fen Bölümü öğretmen ve öğrencilerinin bizlere kimyanın



**OKUL MÜDÜRÜ SCHOOL PRINCIPAL
DİDEM ERPULAT**

büyüsünü yaşattıkları geleneksel Mol Günü, 3D yazıcıımızın Bilgisayar Bölümü öğretmen ve öğrencilerinde yarattığı heyecan, okul hayatımızın en önemli parçası olan Naomi Foster Kütüphanesindeki çalışmalar ve bilişim teknolojilerinin derslerimize entegrasyonu, canlı ve renkli akademik etkinliklerimizden sadece bazıları... Akademik hayatımızdaki en büyük yenilik olan üniversite sınavına hazırlık amacıyla başlattığımız ve Lise 3. ve Lise 4. Sınıf öğrencilerimizle birlikte başarı ile yürüttüğümüz Takviye Kursları da yine bu sayfalarda yer alıyor.
Öğrencilerimizin geleceklerini planlamada onlara büyük destek sağlayan geleneksel Kariyer Günümüz, yüzün üzerinde yerli ve yabancı üniversitenin katılımıyla gerçekleşen Eğitim Günümüz, mezunlarımızın giderek artan ilgisiyle büyüyen Homecoming organizasyonumuz, özenle yaşattığımız Folklor Kulübümüzün İspanya'da katıldığı Uluslararası Dans Festivali, Fransızca öğrencilerimizin İstanbul'da katıldığı Tiyatro Festivali, Dağcılık Kulübümüzün Bodrum Kampı, bir ACI öğretmeni tarafından başlatılmasından gurur duyduğumuz "Süslü Kadınlar Projesi"... Tüm bu etkinliklerimiz öğrenci ve öğretmenlerimizin kaleminden okuyacağınız yazılarla sizlerle buluşuyor.
Yaşayanlar bilir... ACI'nın dopdolu akademik hayatını, geleneklerinden gelen güçlü sosyal etkinliklerini, dünya çapındaki yeniliklere kucak açan ve pek çok etkinliğe ülke çapında liderlik eden yaklaşımını sayfalara sığdırmak zordur. İşte biz, ACI In Action aracılığı ile tüm bu güzellikler arasından seçtiklerimizi sizlerle paylaşmanın gururunu taşıyoruz. Bütün dileğimiz mezunlarımızın parçası oldukları geleneklerin okullarında hala devam ettiğini görüp mutlu olmaları, aramıza yeni katılan öğrencilerimizin ve velilerimizin ise bir kez daha "İyi ki ACI'lıyım!" demeleri. Bunu mümkün kılan tüm öğrenci, öğretmen ve çalışanlarımıza teşekkürlerimizle...
Saygılarımla,



ATATÜRK'LE KALALIM, CUMHURİYET'LE KALALIM!

LET'S REMAIN WITH ATATÜRK AND THE REPUBLIC

Her yıl, birbirine yakın iki tarih, Atamıza olan sevgimizi ve özlemimizi daha da güçlü hissetmemizi sağlar: 29 Ekim ve 10 Kasım...

Each year, the two days of commemoration falling so closely together serve to strengthen our love for Atatürk and remind us of how much we miss him. October 29th and November 10th...

Nazlı İris Özen / L3C 608

Cumhuriyet'in ilanına şahit olmuş, yıllardan beri Atatürk'ün çizgisinden hiç ödün vermemiş bir okul olarak, ona duyduğumuz sonsuz minnet duygusunu her an yaşamakla beraber, 29 Ekim ve 10 Kasım günlerinde etkinliklerimize de taşırız elimizden geldiğince... Türk Dili ve Edebiyatı

Bölümümüz tarafından düzenlenen 29 Ekim Cumhuriyet Bayramı etkinliklerinde, öğrencilerimiz tarafından hazırlanan program dışında, çok önemli bir ismi, büyük sanatçı Genco Erkal'ı da okulumuzda konuk ettik.

Genco Erkal'la bir Cumhuriyet Haftası
26 Ekim Pazartesi akşam saat sekizde İzmir

Amerikan Koleji, Blake Kültür Merkezi'nde bir sanat şöleni gerçekleşti. Her sene olduğu gibi bu yıl da coşkuyla kutlanan Cumhuriyet Bayramımız, bu yıl usta oyuncu Genco Erkal'ın muhteşem gösterisiyle daha da unutulmaz bir anı haline dönüştü. Türk tiyatrosunun gelmiş geçmiş en başarılı tiyatro sanatçılarından Genco Erkal'ın, yine Türk şiirinin en büyük şairlerinden Nazım Hikmet'in Kuvayı Milliye Destanı'ndan bölümler içeren 'İnsanlarım' adlı gösterisi, izleyenleri adeta büyüledi. Koltukta oturup bunun keyfini çıkarabilmek büyük bir ayrıcalıktı. Bayrak töreninde Edebiyat Bölümünün duyurusunu dinlediğimde Genco Erkal adı beni hemen etkilemişti ama yine de o anda öğretmenimin teşvikiyle

edindiğim biletin bu kadar güzel bir şölene davet olduğunun farkında değildim. Yoğun programımı bir kenara bırakarak iki arkadaşımınla beraber gösteriyi izlemeye gittiğimde Genco Erkal'ın ne kadar büyük bir sanatçı olduğunu bir kez daha anladım. Sahnedeki duruşu, güçlü ses tonu, hareketleri ve mimikleriyle her heceyi adeta yaşayarak aktardı bize. Bazen gururla, bazen bildiğime şaşırarak dinledim tüm şiirleri. Duygulanmamak elde değildi. Aynı hafta içerisinde gerçekleşen diğer programlarla daha da pekişti bu hisler. Acaba ne çıkacak ortaya diye merakla izlediğim hareket tiyatrosu, Cumhuriyet hakkındaki kompozisyon yarışmamızı kazanan sınıf arkadaşım Ece'nin yazısı ve başka birçok etkinlik o haftayı benim gözümde unutmayacağım bir Cumhuriyet kutlaması haline getirdi. Hareket tiyatrosundaki arkadaşlarımın beyaz eldivenlerle canlandırdıkları güvercinler, arkalarında yazılı harfleri sıraya sokarak yazdıkları 'Yurtta Barış, Dünyada Barış' sözü ve Taner binasının merdivenlerini her inip çıkışında baktığım "Cumhuriyet nedir?" sorusuna öğrencilerin verdiği yanıtlardan oluşan pano, bana hâlâ o haftayı anımsatıyor. Türk Dili ve Edebiyatı Bölümü'nün verdiği tüm emeklere değer bir kutlamaydı ve bunun bir parçası olabilmek beni çok mutlu etti.

Our school bore witness to the establishing of the Republic and in all that time has never made compromises in following Atatürk's principles and to remember how much we owe to him we will continue to commemorate October 29th and November 10th through various events on those days. The events to celebrate October 29th were organized by the Turkish Language and Literature Department, which in addition to the program run by the students, also hosted the famous actor, Genco Erkal.

Republic Week with Genco Erkal

On Monday, October 26th at 20:00, the Izmir American College hosted a superb display of artistic skill in the Blake Cultural Center. As with every year the Republic Holiday was celebrated with great fervor at school. However, this year the veteran actor, Genco Erkal, made it even more memorable by displaying his skill as an actor. The audience was mesmerized by Genco Erkal, the greatest Turkish actor of all time, and his performance of a part of the "Kuvayı



Milliye Destanı", called "İnsanlarım" (My People) from the pen of Turkey's greatest poet, Nazım Hikmet. It was a great pleasure to be part of the audience and enjoy such a performance.

When I heard the announcement by the Turkish Department at flag ceremony I was affected by the name, Genco Erkal, and even when my teacher encouraged me to buy tickets for the performance I still was not aware that I would be witnessing such an incredible performance. Despite having a lot to do I attended the performance with two friends and understood what a master actor, Genco Erkal, is. With his stage presence, strong voice, gestures and facial expressions he made us live the whole thing with every syllable he uttered. I listened to each poem proudly and was even surprised when I recognized some. It was impossible not to be emotionally affected. These feelings were strengthened by other events and activities held during the week. The week's commemoration of the establishing of the Republic was made unforgettable for me not only through the pantomime group's performance but also by my friend, Ece, winning the essay competition on the theme of the Republic and various other events during that week. Every time I think of this week, I still remember friends in the



pantomime group making doves come alive with their white gloved hands, and moving so that the letters on their backs spelled out, "Peace at Home, Peace in the World" as well as each time I went up and down the stairs in Taner I saw the question, "What is a Republic?" and read the students' answers displayed on a board. I am happy to have been a part of this celebratory week so well prepared by the Turkish Language and Literature Department.

BİR YABANCININ GÖZÜNDEN ATATÜRK

ATATÜRK FROM A FOREIGNER'S POINT OF VIEW

10 Kasım'da ise Sosyal Bilimler Bölümümüz, Atatürk'ü bir yabancınn gözünden anlatacak üç değerli konuğu davet etmişti. Atatürk'ü farklı milletten kişilerin dilinden dinlemek ve ona ne kadar saygı duyduklarını hissetmek çok gurur vericiydi.

On November 10th, the Social Studies Department invited three guests to school who could speak about the Atatürk from a foreigner's point of view. It was a proud moment to hear three people of different nationalities speak about Atatürk and see how much respect they had for him.

CLAUDIA ADAM

Almanya'nın Neuruppin kentinde doğmuş, Martin Luther Üniversites, Dil Bilimi Bölümü mezunu. 2004 yılından beri İzmir'de yaşıyor. Goethe Enstitüsünde Eğitim İşleri Müdürü olarak görev yapıyor. She was born in Neuruppin in Germany and graduated from the Language Depart of Martin Luther University. She has been living in Izmir since 2004 and works as the Director of Education at the Izmir Goethe Institute.

"Sayın Konuklar, Bugün Atatürk'ü saygıyla anıyoruz. Ben Alman Kültür Merkezi'ni temsilen buradayım. Ben bir çokları arasından, Atatürk için bir iki noktayı vurgulamak istiyorum. Atatürk Almanya'da, gerçekleştirdiği reformlarla tanınmaktadır. Atatürk'ün en önemli amacı Türkiye'yi Avrupa'ya yaklaştırma çabasıdır. Bu nedenle harf devrimi, kadınlara sosyal hakların tanınması gibi önemli reformlarda bulunmuştur. Benim üzerinde durmak istediğim konu. Atatürk'ün modern bir toplum oluşturmak için 1930'lu yıllarda yaklaşık 800 akademisyen ve entelektüeli Türkiye'ye davet etmesidir. Bu Alman ve Avusturya kökenli akademisyenler Türkiye'de kurulmakta olan üniversitelerde görev almışlardır. Birçok yeni kürsü, bu bilim adamları tarafından kurulmuştur. Bunlar arasında, daha sonra Batı-Berlin'in belediye başkanı olacak Ernst Reuter,

besteci Paul Hindemith, yazar George Tabori ve mimar Bruno Taut ile Clemens Holzmeister sayılabilir. Bruno Taut bir kaç meslektaşı ile birlikte başkent Ankara'nın inşa edilmesinde rol oynamıştır. Avusturyalı mimar Clemens Holzmeister bugünkü parlamento binasını inşa etmiştir. Gelir vergisi kanunu, hukukçu Fritz Neumark tarafından oluşturulmuştur. Daha birçokları bugünkü modern Türkiye'nin yaratılmasında, Atatürk'ün girişimleri ile çeşitli görevler üstlenmişlerdir. Birçok öğrenci yetiştirmişlerdir. Atatürk Almanya'da böyle tanınır. Alman Kültür Merkezi olarak O'nu saygıyla anıyoruz."

"Dear Guests, Today we remember Atatürk with respect. I am here as a representative of the German Cultural Center. I would like to draw your attention to two specific aspects of Atatürk. In Germany, Atatürk is known for the reforms he brought and his greatest goal was to bring Turkey closer to Europe. For this reason he instigated some important reforms such as the change to the alphabet and social rights for women. The topic I would like to speak about is his inviting of around 800 academics and intellectuals to Turkey in the 1930s as part of his efforts to to make Turkey into a modern nation. These German and Austrian academics took up positions in the new universities being founded. Many new faculties were set up by them. Some of these academics were Ernst Reuter, who later became the Mayor of West Berlin, the composer, Paul Hindemith, the writer, George Tabori and the architects,

Bruno Taut and Clemens Holzmeister. Bruno Taut, along with some colleagues, played a role in the construction of the new capitol, Ankara. The Austrian architect, Clemens Holzmeister, built the Parliament Building which stands today. The income tax canon was drawn up by the lawyer, Fritz Neumark. These and many more took on assignments in Atatürk's enterprises to create the new modern Turkey of today. They were responsible for training many students. This is how Germany recognizes Atatürk. As the German Cultural Center we remember him with respect."

MIRSINI STEKA

Yunanistan'ın Midilli Adası'ndan. Selanik Aristotelyos Üniversitesi Yunan Dili ve Edebiyatı mezunu. Yüksek Lisansını 2009-2011 yılları arasında Ege Üniversitesi, Sosyal Bilimler Fakültesi, Sosyal Antropoloji ve Tarih Bölümünde tamamladı.. İzmir'de yaşıyor ve yabancı dil okulunda Yunanca ve İngilizce öğretmenliği yapıyor. She is from the island of Midilli in Greece. She is a graduate of the Faculty of Greek Literature and Language from Thessalonica Aristotelyos University. She completed her Master's Degree in the Faculty of Social Sciences, Department of Social Anthropology and History, The Aegean University, Izmir 2009-2011. She lives in Izmir and teaches English and Greek at a foreign languages school.

"Bir Yunanlı M. K. Atatürk için ne düşünür? Onu merak ediyor musunuz? Dürüst olarak Atatürk ile ilgili Yunan okullarında yeterli bilgi vermiyorlar bize. Yunan okulunda öğrenciyken

tarih derslerinde Atatürk konusu pek açılmadı. Atatürk bizim için bir tabu konusudur. Tabi ki ne kadar önemli bir lider, başarılı, metodik bir subay ve yenilikçi olduğunu biz öğreniyoruz. Sanki aramızda yaşadığımız kötü olayları bir kutu içinde sakladık ve onu kolayca açmak istemiyoruz. Savaştan dolayı acı olaylar olduğu için geri bıraktık. Yunanistan'da Atatürk için sessizlik var. Ama bu sessizlik bence suçludur. Çünkü acı ve korku duyguları sorunlu ilişkileri doğurur. 1932'de Venizelos (kendisi modern Yunanistan'ın mimarlarından önemli bir siyasetçi) Barış Nobel kuruluna bir mektup göndererek Atatürk'ün Barış Nobel Ödülü almasını istedi. Bunu biliyor muydunuz? Hayır... Ben de bilmiyordum ve Yunanlıların çoğu bilmiyor. Ama araştırma yaparken öğrendim... Niye Venizelos destekçi oldu? Çünkü Venizelos demiş ki: 'Atatürk kısa zamanda bizim bölgemizde barışı getirmişti. En kısa zamanda Türkiye Cumhuriyeti ve Türk Devletini kurmuştu. Hiç kimse, lider olarak bu kadar kısa bir zamanda o kadar yenilikleri başaramamıştı.' Bunun için Atatürk' ün adaylığına Venizelos destekçi olmuştur. Ben Atatürk'ün karakteri ve fikirlerini öğrenmek için buraya Türkiye'ye, sizin memleketinize gelmem gerekiyordu. İzmir'de kalınca Türk arkadaşlar o kadar sıcak karşıladılar ki, ben bile beklemiyordum... Önyargı işte... Onlarla konuşa konuşa, daha önce sakladığım kutuyu açmaya karar verdim. Tarihi olaylara tekrar dokunmaya başladım, ama bu sefer sizin tarafınızdan, yani tarihi sizin bakış açınıza göre görmeye başladım. Atatürk için konuşmaya, sormaya başladım. Aramızdaki savaşı, önyargıyı geride bırakmak istedim ve Atatürk'e sadece subay açıdan bakmadım, daha etraflıca baktım. Onun hayat felsefesi benim için daha önemlidir. Yalnızca Türkiye Cumhuriyeti'ni kurmadı, din ve devlet yönetimini ayırdı, kadınlara siyasi ve sosyal haklar verdi. Akılcılığı önemsendi. Modern bir ulus yarattı. Eğitimin ne kadar önemli olduğuna, Atatürk de vurgu yapmış. Savaş yaşandı bitti. İki halkın ilişkileri için o tarihte

durmak gerekmiyor. O zaman, ben senin için düşman, sen benim için düşman olarak kalırız. Evet, okulda kendi tarihimizi öğreniyoruz ve öyle olmalı, ama sonra bilgilerimizi daha çok genişlemeye çalışmamız gerekiyor. Yabancı diller bize bu dünya penceresini açıyor ve bakış açımızı genişletiyor. Mesela ben Atatürk'ü Türkçe bilmeden nasıl öğrenebilirdim? Yunan kaynakları benim için yeterli değildi. Yalnızca resmi tarihi okumak yeterli olmaz. Ama sadece eğitim değil. İçimizde dürüst bir istek yoksa birbirimizi anlayamayız. İnsanlarla konuşa konuşa anlaşabiliriz. Ve bu şekilde aramızdaki önyargıyı kaldırabiliriz, daha mutlu ve huzurlu hissedeceğiz. Savaşların olmadığı bir dünyada yaşarız. Atatürk de demişti: 'Yurtta barış, dünyada barış.' Davetiniz çok teşekkür ederim."

"What does a Greek think about Mustafa Kemal Atatürk? Are you curious? To be honest Greek schools do not give their students too much information about Atatürk. When I was a student no one really mentioned Atatürk in history lessons. For us the subject of Atatürk was taboo. However, we do learn what an important leader, what a methodical army officer and innovator he was. It's as we hid the terrible things that happened between us in a box and we do not really want to open it up. We have left these painful memories of war behind. There is silence about Atatürk in Greece. This silence is guilty because from pain and fear come problematic relationships. Did you know that in 1932, Venizelos, who was a famous politician and one of the architects of modern Greece) wrote to the Nobel Peace Prize Committee to recommend Atatürk to be the recipient of the prize? No. . . neither did I and neither do most Greeks. But I learned this while doing research. Why did Venizelos do this? Venizelos said that Atatürk had brought peace to that area in a very short time. He had founded the Turkish Republic

and the Turkish State. No other world leader had achieved so many innovations in such a short time. This is why he put him up as a candidate for the Nobel Peace Prize. I had to come to Turkey, your country, to learn more about Atatürk's character and ideas. When I stayed in Izmir people were very welcoming and I had not expected this. Prejudice. By talking to my new Turkish friends I was able to open up that box. I revisited historical events but this time by looking at them from your perspective. I started asking about and talking about Atatürk. I wanted to leave prejudice and the war

between our two countries behind and stop looking at Atatürk, the soldier, but at other aspects of him. His philosophy of life was more important to me. He did not only establish the Turkish Republic, but separated religion and state and gave social and political rights to women. He gave importance to intelligence. He created a modern nation. Atatürk emphasized the importance of education. A war was lived and ended. This relationship needs to end there or I will also be your enemy and you will always be mine. Of course, naturally, we learn our history at school but after that we need to strive to extend our knowledge. Foreign languages open up windows to the world and develop our perspectives. For example, how could I learn more about Atatürk without knowing Turkish? Greek resources were not enough. Just studying official histories is not enough. Education is not enough. Unless we genuinely want to will never understand one another. Through discussion we come to understanding. In this way we can eradicate prejudice and feel happier and more at peace. We can live in a world without war. What did Atatürk say: "Peace at home; peace in the world." Thank you for inviting me."



GIOVANNI ALLOCCA

İtalya'nın Napoli şehrinde doğdu. Naples Üniversitesi, Yabancı Dil ve Kültür Bölümü mezunu. 4 yıldır Türkiye'de yaşıyor. İtalyan Kültür Merkezi'nde Koordinatör olarak görev yapıyor. He was born in Naples, Italy and graduated from the Faculty of Foreign Languages and Culture at Naples University. He has been living in Turkey for four years and works as the coordinator at the Italian Cultural Center.

"Öncelikle, hepimiz için önemli olan bu anma törenine beni davet ettiğiniz için, Sosyal Bilimler Bölümü'ne teşekkür etmek istiyorum. Sizlerle, Mustafa Kemal Atatürk'ün beni derinden etkileyen yönlerini paylaşmak istiyorum. Ben, tabii ki, Türkiye'ye gelmeden çok önce bile Atatürk'ü biliyordum. Fakat bu onun politik yönlerinin özetinden fazlası değildi. Ancak İzmir'e taşındıktan sonra fark ettim ki Atatürk sadece göze çarpan bir politikacı değil, aslında çok daha fazlasıydı. Onun hakkında birçok şey keşfettim. Mesela Atatürk birçok Avrupa ülkesinden daha önce kadın-erkek eşitliğini halkına sundu. Öğrendim ki O, birçok Avrupa ülkesinden bile çok daha önce, 1934 yılında kadınlara seçme ve seçilme hakkını verdi, ki İtalya'da bile bu karar 12 yıl sonrasında 1946 yılında alındı. Sabiha Gökçen'in ilk Türk kadın pilot ve aynı zamanda dünyanın ilk askeri kadın pilotu olduğunu öğrendim. Evet, Türkiye'de yaşamaya başladığımdan beri, Atatürk ile ilgili birçok şey öğrendim fakat onun hakkında söyleyebileceğimiz binlerce şeyden ziyade, ben onun sanata olan aşkından bahsetmek istiyorum. 20. Yüzyılın önemli devlet adamlarının arasında çok azı, kültüre Atatürk'ün verdiği kadar önem verdi. O, "Kültür, Türk Cumhuriyeti'nin temelidir" derdi. "Kültür, saygın bir insan olmanın yapı taşıdır" diyen de yine oydu. O, ayrıca Türkiye'nin ideolojisini, "saygın insani değerlerin vatanseverlikle harmanlanması" olarak tanımlıyordu.

Atatürk, milli mirastaki ve hatta yöresel kültürlerdeki uygulanabilir unsurların, gelmiş geçmiş tüm dünya medeniyetlerinin sanat teknikleri ile birlikte kullanılması gerektiğinin altını çizirdi. O, ayrıca kırsal bölgelerdeki yerel sanatlarının Türk yaratıcılığının ilham kaynağı olduğunu da vurguluyordu. Görsel ve plastik sanatlar Atatürk zamanında gelişti. Birçok müze açıldı. Mimari tekrar canlandı. Klasik Batı Müziği'nde, opera ve balede hatta ve hatta tiyatrodaki büyük aşama kaydedildi. Yüzlerce "Halk Evi" tüm Türkiye'de yerel halka ve gençlere çok çeşitli sanatsal aktiviteler, spor ve diğer kültürel konularda hizmet verdi. Gazete ve dergi yayınlarında patlama yaşandı. Film endüstrisi büyümeye başladı. Kültürel hayatın her alanında, Atatürk'ün fikirleri gelişme yarattı. "Atatürk'ün Türkiye'si", ulusal kültürü zengin, dünya mirasına açık, modern ve teknolojik çağın bakış açısını taşıyan bir ülke fikrinin canlı kanıtıdır. Onun için sanatın ne kadar önemli olduğunu vurgulayan bu son alıntıyı söyleyerek sözü bırakmak istiyorum: 'Hepiniz milletvekili olabilirsiniz, bakan olabilirsiniz, hatta cumhurbaşkanı olabilirsiniz, fakat sanatçı olamazsınız.'"

"First, I would like to thank the Social Sciences Department for inviting me here to this very important commemoration ceremony. I would like to share with you some of the aspects of Mustafa Kemal Atatürk which have affected me deeply.

Naturally, before I came to Turkey I already knew something about Atatürk but this was nothing more than a summary of his political career. After moving to İzmir I realized he was much more than a politician. I learned many things about him. For example, he gave gender equality way before than many European countries. He gave women the right to vote and be elected in 1934 whereas Italy did not do the same until 12 years later, in 1946.

I learned that Sabiha Gökçen was the first woman pilot in Turkey and at the same time the first military female pilot in the world. Since coming to Turkey I have learned many things about Atatürk but instead of telling thousands of things I have learned about him, I would like to take about his love of art. There are very few political leaders in the 20th century who gave as much importance to culture as Atatürk did. He said that

"Culture is the foundation of the Turkish Republic." He also said: "Culture is an important building block of a humanitarian." According to him the ideology of Turkey was the amalgamation of humanitarianism and patriotism. Atatürk emphasized national heritage and even regional cultural values should be blended with the art techniques of all the world's cultures. He also emphasized that regional art were a inspiration to Turkish creativity. Visual and plastic art developed during Atatürk's era. Many museums were opened and there was a revival in architecture. There were leaps forward in Classical Western music as well as opera, ballet and even the theater. Hundreds of Neighborhood Centers were opened across Turkey where the local people and youth had access to arts activities, sports and other cultural activities. There was an explosion of new newspapers and magazines. The film industry began to develop and thus Atatürk developed ideas in all areas of cultural life. Atatürk's Turkey is living proof of a country culturally rich, with a perspective open to world heritage, and a modern and technological age. I would like to close with these words which underline how important the arts were to Atatürk: "You can all be members of parliament, ministers or even the President but not all of you can be artists."



10 KASIM NOVEMBER 10TH

Selin İnan / L4F 1198

10 Kasım 1938 saat 9'u 5 geçe; geçmiş, an ve sonsuzluk birleşti ve bir ulus Ata'sını kaybetti. Ata'mızı edebiyete yolcu edişimizin 77. yılında, Cumhuriyetimizin kurucusu, milletimizin kurtarıcısı olan Mustafa Kemal Atatürk'ü minnet, saygı ve özlemle anıyorum. Söyleyeceklerim her ne kadar gençliğin sesi de olsa, daha önce bir Türk kızının Ata'sına seslenişidir. Ben dünyaya geldiğimde; büyürken kendimi bir birey olarak en iyi şekilde ifade etme imkanına sahip olduğum bir toplum, içinde tam bağımsızlığı yaşadığım, kadın olmanın bir yük olmadığı bir ülkem ve parçası olduğum bir milletim vardı. Çocukluğun verdiği cahillikle kavrayamadığım ayrıcalıklarımın her geçen gün farkına varıyor ve Ata'mın mimarı olduğu bu aydınlık geleceği Türk gençliğine bıraktığı için ona minnet duyuyorum. O savaş alanında kazanılan galibiyeti yeterli bulmamış, yüzünü daima, daha iyiye, güzele, doğruya ve mükemmele doğru dönmüştü. Bugün burada durabilmemi, aldığım eğitimi Atatürk'e borçlu olmamın yanı sıra, üstüne üstlük bir de 'Benim en büyük eserim' diye adlandırdığı cumhuriyetin sorumluluğunu omzuma almanın gururu ve sorumluluğu var üzerimde. 1926'da verilen sosyal haklarım sayesinde, ben istediğimi giyebiliyor, eşit bir eğitim alabiliyor ve burada Mustafa Kemal'in sözcükleriyle 'Fikri hür, vicdanı hür' bir şekilde düşüncelerimi dile getirebiliyorken, kadın erkek eşitliğine doğru ilk adımları beraber attığımız Afganistan'da bugün kadınlar 'çadar' ismi verdikleri perdeler arkasında eziliyor. 1930'da gelişmiş toplumların bir çoğundan önce Türk kadınına tanınan seçme ve seçilme hakkıyla bu Kasım'da ilk oyum kullandım. Ülkemin milletimin işleyişinde söz sahibi olabilmenin nasıl güzel bir özgürlük olduğunu anladım. İnsanların bencil doğasından

olacak ki, çoğu zaman özgürlüklerimizin ve haklarımızın önemini kullanana kadar anlayamıyoruz. Bende bu Kasım sandığa giderken bunun bir zorunluluk değil, sorumluluk ve hatta mutluluk olduğunu gördüm. Sosyal ve kültürel alanda daha nice yeniliklerle Atatürk, Türk kadınına sadece çağdaş medeniyetlerle aynı seviyeye getirmede, aynı zamanda Türk toplumundaki dogmaları yıktı ve yeni bir Türk kadını profili çizdi. Türk gençliği olarak en büyük sorumluluğumuz ve gayemiz bize çizilen bu profile uymak ve bize devredilen meşaleyi daha küçüklerimize iletmektir. Bu sene benim dileğim, saatler 9'u 5 geçeyi vurduğunda, sirenler çaldığında milletçe uyanmamız ve bize emanet edilen geleceğe sahip çıkmamız. Sonraki 10 Kasımlarda ağlamak değil onu anlamak dileğiyle, yakın zamanda kaybettiğimiz ünlü sanatçı Levent Kırca'nın son sözleriyle konuşmamı bitirmek istiyorum: 'Atatürk'le kalın, cumhuriyetle kalın, hoşçakalın!'

On November 10th, 1938 at exactly 5 past nine a nation lost its founder to whom it is connected to for eternity. We remember Mustafa Kemal Atatürk with gratitude, respect and longing. My words may belong to a young girl but they are also the words of a Turkish girl to Atatürk. After coming into this world, I grew up as an individual able to express myself freely in a society where I was independent and in a country where being a woman was not a burden and as a member of a nation. As a child I was not able to understand these privileges but as each day passes I understand them more and more and am

grateful to Atatürk for being the architect of an enlightened future which he left for the Turkish youth. Not satisfied with his victory on the battlefield, Atatürk tend his attention to creating a country which would excel. I am indebted to Artatürk not only for the very fact that I am able to stand here today, but to receive this education and I carry the responsibility for continuing what he called "his greatest achievement" with pride. Through the social benefits given in 1926, I can wear what I want, have equal opportunities for education, have freedom of speech through what Atatürk referred to as "free thoughts, free conscience", and although we began working towards gender equality with Afghanistan, there, today, women are oppressed behind a curtain they call the chador. This November for the first time I exercised my right to vote through a decree in 1930 giving the right to vote and be elected to women long before many more developed countries gave their female citizens the same right. I realized what a great freedom it is to be able to have a say in what happens in the governing of my country. It must be part of selfish human nature to be unaware of our freedoms and rights until we have to use them. I realized as I went to vote that this was not a necessity but a responsibility, even a joy. Atatürk did not only provide women with the same rights culturally and socially as other modern countries, but he also destroyed certain dogmas and gave the Turkish woman a new image. As the youth of Turkey our greatest responsibility and purpose is to adhere to this profile and to carry enlightenment to those younger than us. My hope this year is that when the clocks strike five past nine and the sirens sound that as a nation we will wake up and take ownership of the future that was left for us. November 10th is not for crying but for remembering. I would like to close with the words of the recently deceased Levent Kırca: "Stay with Atatürk, stay with the Republic, adieu".



MATEMATİKTEKİ BAŞARILARIMIZA YENİLERİ EKLENDİ!

MORE NEW SUCCESSES IN MATHEMATICS!



Öğrencilerimiz bu dönem de katıldıkları birçok ulusal ve uluslararası matematik yarışmasında başarılı sonuçlar alarak bizleri gururlandırdılar. İlk olarak, 5 Kasım 2015'te İngiltere Matematik Birliği'nin Leeds Üniversitesi işbirliği ile düzenlediği Senior Mathematical Challenge'a yirmi Lise 4 ve Lise 3 öğrencimizle katıldık. On üç öğrencimiz altın sertifika, yedi öğrencimiz de gümüş sertifika almaya hak kazandı.

Lise 4 öğrencimiz Öykü Su Ökkan, tam puan alarak hem okul birincisi hem de dünya genelinde yarışma birincisi oldu. Lise 3 kategorisinde ise okul birinciliğini Emre Aşçı aldı. Bu dönem katıldığımız ikinci önemli yarışma Kanada Matematik Birliği tarafından uygulanan Canadian Open Mathematics Contest'i 6 Kasım tarihinde 10 Lise 4 öğrencimiz aldı. Katılımcılarımızdan Ali Ünlü birincilik madalyası almaya hak kazandı. 26 Kasım tarihinde de Kanada Waterloo Üniversitesi tarafından uygulanan Canadian Senior Mathematics Challenge'a 10 Lise 4 öğrencimizle katıldık. Öğrencilerimizden Öykü Su Ökkan ve Onur Sunay okul

birinciliğini paylaştılar.

Dört öğrencimizle katıldığımız, Buca Eğitim Fakültesi tarafından düzenlenen Matematik Olimpiyatı'nda, Lise 4 öğrencimiz Öykü Su Ökkan İzmir birincisi oldu. Öğrencilerimizin bu başarılarıyla gurur duyuyoruz.

We are very proud of our students who this term have been successful in both national

and international competitions. Twenty of our Grade 11 and 12 students participated in the Senior Mathematical challenge held on November 5th, 2015 and organized by The British Mathematics Association in cooperation with Leeds University. Thirteen of our students were awarded gold certificates while seven of them received silver diplomas. Our Grade 12 student, Öykü Su Ökkan, scored full points and came not only first in our Grade 12 students but first overall in the World.

In the grade 11 category Emre Aşçı gained first place.

The second important competition we participated in this term was the Canadian Open Mathematics Contest held on November 6th and organized by The Canadian Mathematics Association. Ten of our Grade 12 students participated and of those Ali Ünlü took the medal for first place.

Ten of our Grade 12 students participated in the Canadian Senior Mathematics Challenge held on November 26th held at Canada Waterloo University. Öykü Su Ökkan ve Onur Sunay shared first place . Buca Faculty of Education held the Maths Olympics where our Grade 12 student, Öykü Su Ökkan, was placed first in Izmir. We are proud of our students' success.



ACI'DA ÜNİVERSİTE HAZIRLIK KURSLARI

UNIVERSITY PREP COURSES AT ACI

ACI, uyguladığı müfredat ve kurumsal eğitim zihniyeti ile ülkemiz eğitim sistemi içinde önemli bir yere sahip. Birey olmanın bilinci ve evrensel değerlerle donatılan ACI öğrencileri, elbette ülkemiz yükseköğrenimi için uygulanan sınavlarda da üstün bir başarı gösteriyorlar. Bu doğrultuda, zaten var olan okul içi çalışmalarına ilaveten, 2014 yılında başlayan "ders dışı eğitim uygulamaları", alanı ve hedefi genişletilerek devam ediyor. Önceleri haftada bir gün yapılan YGS -LYS kursları, 2015-2016 eğitim öğretim yılından itibaren ilgili tüm derslere iki güne olarak yayılmış, kendi alanında deneyimli öğretmenleri ve kurumsal yayınlarıyla öğrencileri üniversite sınavlarına hazırlama konusunda, herkese örnek olan bir projeye de önyak oldu.

Hazırlık Kurslarımızın Türk Dili ve Edebiyatı Öğretmeni Ümit Şahin, bu süreci dergimiz için şöyle özetledi: "Seviye sınıflarına ve bölümlere göre ayrılan öğrenciler, belirlenen gün ve saatlerde hazırlık kurslarına katılıyor, her ay tekrarlanan deneme sınavlarıyla da, nesnel ölçütlerle durumları kontrol edilebiliyor. Ayrıca dileyen tüm öğrencilere soru çözümleri ve ders tekrarları için etüt programları yapılıyor, bu bağlamda sınavlar öğrenciler için başka bir seçeneğe gerek kalmaksızın başarıyla sonuçlanacak bir sürece dönüşmüş oluyor. ACI Rehberlik Servisi, Akademik Birim ve okulun ilgili tüm çalışanları, ders ve etütlerin işleyişiyle yakından ilgileniyor, öğrencilerin devamsızlıklarından deneme sınavı sonuçlarının

velilere duyurulmasına kadar tüm aşamaları takip ediyor. Böylece sorumlulukların paylaşımıyla diğer tüm iş ve işlemler eksiksiz yürütülüyor. Kabul edilmelidir ki, bu zorlu süreç, sadece akademik anlamda bilgilerin verilmesi ile başarıya ulaşmaz. Öğrencilerin psikolojik desteğe, sınav motivasyonuna ve birtakım taktiklere de gereksinimleri oluyor. Bir "takım" çalışmasıyla, kurs öğretmenleri, okulunun zümreleri ve rehberlik servisiyle beraber mental düzeyde de çalışmalar titizlikle yürütülüyor, sınava dair tüm deneyimlerimiz öğrencilerimize sunuluyor. Periyodik toplantılarımızda öğrencilerin gelişim düzeyleri tüm yönleriyle ele alınıyor ve gerekli çalışmalar vakit geçirilmeden uygulanıyor.

ACI geleneğini, kültürünü ve birikimini "çağa ayak uydurarak" yenileyen, karşısına çıkan durumları - kendi doğası gereği- bilimsel akademik düzeyde çözüme kavuşturan dinamik bir okul. Üniversite sınavlarına hazırlık kursları da, bu büyük eğitim kurumunun içinde, herkese örnek, özgün bir çalışma. Kursun deneyimli eğitimcileri de, okulun diğer tüm paydaşlarıyla işbirliği halinde çalışmalarını sürdürüyor, kendini yenileyerek ve gelişerek bu kurumun bir parçası olmanın mutluluğunu ve gururunu duyuyor."

ACI with its attitude to education and the curriculum it applies is undoubtedly a special school in the Turkish educational system. ACI students are nurtured to be aware of individuality and are given universal values and

so obviously they show a high level of success in our country's university entrance exams. In addition to the work already being done in school, after school courses were introduced in 2014 and continue ever increasing their scope and goals. At first there was a once a week YGS/ LYS course but in the 2015-2016 academic year these courses were spread over two days for all relevant subjects. Experienced teachers, using printed test practice books, prepare students for the exams mentioned and thus have been forerunners in a model program. Turkish Language and Literature Teacher of our YGS/LYS courses, Ümit Şahin, gave a brief summary of the courses for our magazine: The students are divided according to their levels and their subject areas and on specified days and at specific times attend the preparation courses. Each month they are given review tests through which their progress is checked objectively. For those students who wish, there are times set aside for solving questions and reviewing material covered. In this way students can be successful without having to resort to other methods.

The Guidance Department along with the Academic Department and the teachers involved follows up on the classes and study hours. Parents are notified of the student's attendance record and the results of the monthly tests. Since there is a sharing of duties and responsibilities everything runs smoothly. Obviously during this difficult time success does not just come with being given academic information. The students need psychological support, motivation for the exams and to be given tactics and tools that they can use. These are all a result of team work. All results, including the monthly test results are shared with the students and there are regular meetings with the students to discuss all aspects of their progress so that any steps can be taken before it's too late. In accordance with its own culture and experience ACI a dynamic school, which keeps up with changing times and renews itself, handles any situation which arises in an academic and scientific way. These university prep courses are unique and an example to everyone. The experienced and knowledgeable teachers, working in coordination and cooperation with all the other departments involved are happy and proud to be a part of such a forward looking, self-renewing and developing organization.



SANAL ALEMDE “DUR VE DÜŞÜN” DİYE BİLMEK!

TO BE ABLE TO SAY “STOP AND THINK” IN THE VIRTUAL WORLD!

Günümüzde siber zorbalık ve dijital medyanın yanlış kullanımı özellikle çocukları tehdit ederken, bu sorun sadece ailelerin değil, eğitimcilerin de gündeminde önemli bir yer tutuyor.

The wrong use of digital media for cyber bullying is a threat for children in this age and this is not only a problem for families but also an agenda item for teachers.

Sosyal medya kullanım yaşı giderek düşüyor ve Facebook, Twitter, Whatsapp, SnapChat, Tumblr ve adını öğrenmeye yetismekte zorlandığımız birçok sosyal medya platformu bir girdap gibi çocukları içine çekiyor. Okulumuz öğrencilerimizi ve velilerimizi siber zorbalığa ve sosyal medyadan doğabilecek zararlara karşı bilinçlendirmek amacıyla 'Pause' Kampanyası başlattı. Genel Müdürümüz Todd Cuddington, sosyal

medyanın sorumsuz ve zarar verici şekilde kullanılabildiğine dikkat çekerek, “Siber zorbalık sadece ailelerin değil, dünyadaki tüm eğitimcilerin de masasındaki en önemli sorunlardan biri,” diyor. Eğitimcilerin de öğrencilerini bu tehlikeden korumanın yollarını aradığını vurgulayan Mr. Cuddington, şu bilgileri veriyor: “Bu amaçla okulumuzda ‘Durakla’ anlamına gelen ‘Pause’ Kampanyası başlattık. Pause



Kampanyası, öğrencilerin sosyal medya kullanımına ilişkin sorumlulukları hakkında düşünmelerini teşvik etmek amacıyla geliştirilmiş bir inisiyatiftir. Öğrencilerimizi, sosyal medya platformlardaki dijital dosya paylaşımındaki sorumluluk ve tehlikeler konusunda eğitmeyi hedefliyoruz. Onlardan sosyal medya platformunun sorumsuz ve zarar verici kullanımı sonrasında

doğabilecek olası zararlar konusunda gözden geçirmelerini istiyoruz.”

The age at which young people start using social media continues to fall and apps such as Facebook, Twitter, WhatsApp, Snapchat, Tumblr and many others whose names we have difficulty remembering are pulling children in like whirlpools. We began the “Pause Campaign” to educate our students and parents about cyber bullying and the dangers that can arise from social media. Our General Director, Todd Cuddington, drew attention to the fact that social media is being used in an



irresponsible and damaging way and that” cyber bullying is not just a family issue but is one of the most important problems that teachers all over the world have been brought face to face with. Mr. Cuddington said

that teachers were searching to find ways to protect students from this danger and gave the following information. “It is for this reason that that our school has begun the ‘Pause Campaign’. This campaign is an initiative to encourage students to think about the responsibilities they have when they use social media. We aim to teach our students about the dangers when they share digital files on social media. We want them to be aware of the possible dangers when social media is used irresponsibly and in a harmful way.”



SOSYAL MEDYA TUZAKLARIYLA İLGİLİ GERÇEKLER!

- Paylaşımlar 7/24 tüm dünya tarafından görünür durumdadır.
- Acımasız mesajlar sanal alemdeki herkes tarafından görülebilir, gönderilebilir veya iletilebilir.
- Mesajlar saniyeden daha kısa bir süre içerisinde gönderilebilir.
- Siber zorbalık, öğrencilerin okullarında deneyimledikleri zorbalığın bir uzantısı olabilir.
- Daha acımasız olabilir; çünkü kişiler çevrimiçi oldukları zaman gerçek hayattakinden daha farklı davranma

- eğiliminde olabilirler.
- Gençliğin yüzde 43’ü siber zorbalığın bir türünü deneyimlemiş bulunmaktadır.
- Siber zorbalık mağdurları arasında kadınların erkeklerle göre daha yüksek bir oranı vardır.
- Siber zorbalığa maruz kaldığını bildiren kadınların oranı yüzde 36 iken, bu oran erkeklerde yüzde 33’tür.
- Erkeklerin yüzde 18’i ve kadınların yüzde 16’sı siber zorbalık yaptığını bildirmiş durumdadır.

SİBER ZORBALIK KAVRAMI MÜFREDATIMIZDA

- Pause Kampanyası kapsamında; zorbalık ve siber zorbalığın tehlikeleri ve sonuçları hakkında öğrenciler bilgilendirildi.
- Etkili bir zorbalık / siber zorbalık protokolü geliştirildi.
- Zorbalık/Siber zorbalık kavramı müfredata sokuldu. Konu, derslerde ve rehberlik saatlerinde tartışılıyor.
- Okula yeni gelen hazırlık sınıfı öğrencileri için konu oryantasyon programı kapsamına alındı.
- İklemleri çözüme kavuşturmak için

- öğrenci mağdurlarla, öğrenci zorbalarla, ailelerle toplantılar, şüpheli durumların takibi gerçekleştirildi.
- Sosyal medya ve internet kullanımı hakkındaki yeni MEB Disiplin Yönetmeliği hakkında tüm öğrenci ve veliler bilgilendirildi.
- ACİ öğretmenleri ile kişisel sosyal medya kullanımındaki sorumlulukları, çeşitli platformlarda hassas konulardaki yorum ve kişisel bilgi paylaşımlarının potansiyel mesleki tehlikeleri hakkında toplantılar gerçekleştirildi.

THE REALITIES ABOUT THE TRAPS IN SOCIAL MEDIA!

- Anything shared is visible 7/24 all around the world.
- Cruel texts can be seen, sent and passed on in the virtual world.
- Messages can be transmitted in less than a second.
- Cyber bullying can be an extension of bullying in school.
- It can be more cruel because when people are online they can have the tendency to behave differently than they would in person.

- Approximately 43% of young people have experienced some form of cyber bullying.
- There is a higher percentage of woman than man are victims of cyber bullying.
- 36% of woman who have been victims of cyber bullying report it compared to 33% of men.
- 18% of men have admitted to carrying out cyber bullying compared to 16% of women.

THE CONCEPT OF CYBER BULLYING IN OUR CURRICULUM

- As part of the PAUSE campaign students are informed about the dangers of bullying and cyber bullying and the consequences of conducting either.
- An effective protocol on bullying and cyber bullying has been developed.
- Bullying and cyber bullying have been included in the curriculum. The topic is covered in classes and discussed in Guidance hours.
- The topic has been included in the orientation program given to the new students entering the Prep class.
- In order to bring a solution to the dilemma

- meetings to be conducted with the student victims, the student bullies, the families and to follow up on suspicious situations.
- All students and parents have been informed about the new Ministry of Education Discipline Regulations regarding the use of social media and the internet. There have been meetings with the ACI teachers dealing with their personal use of the social media, their responsibilities in this area and their comments on sensitive issues and their sharing of personal information with the possible career dangers with wrong choices.

YÜZDEN FAZLA ÜNİVERSİTE İZMİR AMERİKAN KOLEJİ'NDE BULUŞTU!

OVER A HUNDRED UNIVERSITIES MET AT ACI!



Özel İzmir Amerikan Koleji, bir kez daha, kapsamlı bir üniversite tanıtım gününe ev sahipliği yaptı. ABD, Kanada, Asya ve Avrupa'dan yetmiş beş, Türkiye'den de yirmi altı üniversitenin katıldığı "ACI Education Day/ Eğitim Günü"nde öğrenciler ve veliler ilgilendikleri üniversiteleri yakından tanıma fırsatı buldular.

Etkinlik, Türk ve yabancı üniversite temsilcilerinin İzmir Amerikan Koleji öğrencilerine yönelik seminerleriyle başladı. Türkiye'de ve Yurtdışında Tıp Eğitimi, Türkiye ve Yurtdışında Hukuk Eğitimi, Yurtdışındaki Üniversitelere Başvuru Süreci, Yabancı Üniversitelerinin Öğrenci Seçerken Tercihleri gibi on üç farklı çalışmaya katılan öğrenciler bu konularla ilgili

bilgi sahibi oldular. Öğrenciler ve velileri çalıştaylar sonrasında kampüste açılan üniversite stantlarını gezme fırsatını yakaladılar. Öğleden sonra halka açık olarak gerçekleştirilen stant ziyaretlerinde de İzmir'de değişik okullarda okuyan öğrenciler ve velileri üniversite yetkililerinden detaylı bilgi aldılar. "Eğitim Günü"ne katılan Türk



ve yabancı üniversite yetkilileri öğrencilerin ilgisinden ve bilinç düzeyinden çok etkilendiklerini söylediler. Veli ve öğrenciler de etkinliği çok faydalı bulduklarını ifade ettiler ve bu gibi çalışmaların öğrencilerin üniversite ve branş seçimi konusundaki kararlarına büyük destek olduğunu belirttiler.

Once again, our school hosted a very comprehensive educational event to help our students in their university choices. The "ACI Education Day" was attended by seventy-five overseas universities from the United States, Canada, Europe and Asia and twenty-six Turkish universities.

The event gave the students and their parents the opportunity to get information about these universities firsthand.

The event opened with the representatives from the various Turkish and overseas universities giving seminars specifically aimed at the students, like An Education in Law in Turkish and Overseas Universities and the Timeline, What Universities in the U.S.A Are Looking for in Their Successful Applicants. After the workshops, the students and parents were able to visit the stands set up by the universities on campus. This part of the event was open to the general public and interested students and

parents were able to get firsthand detailed information about the various institutions directly from the representatives.

The officials from the Turkish and overseas universities who took part in this "Education Day" reported that they were very impressed by the level of interest the students showed as well as their level of awareness. The parents and students found the event extremely useful and declared it a success. They also expressed that this kind of activity is of great assistance in helping the students with their decisions not only about their choice of university but also their field of study.



Eğitim Günü Education Day

Gamze Tekin

Okulumuzda bu yıl dördüncüsü düzenlenen Education Day programı bizleri yine yüzden fazla üniversite ile buluşturdu. Ortaokul yıllarımı düşünüyorum da, sanırım beni en çok zorlayan kararlardan biri lise seçimi olmuştur. Bana uygun olan liseyi bulmak için birçok araştırma yapmak zorunda kalmıştım. Üniversite seçiminin lise seçimiyle kıyasla daha kritik bir karar olduğunu düşünürsek okulumuzun bize sağladığı bu imkanın oldukça yararlı olduğunu düşünüyorum. Üniversite görevlilerinin okullarını tanıttığı sunumlar yaptıkları, sorularımızı cevapladıkları ve bize özellikle yurtdışında üniversite eğitimi hakkında detaylı bilgi verdikleri bu organizasyon üniversite seçimi sürecinde bana yol gösterici oldu. Sunumların ardından okulumuzun bahçesinde kurulan standlarda dünyanın her yerinden gelen üniversite temsilcileri ile konuşma fırsatı da yakaladık. İletişim bilgilerimi paylaştığım üniversitelerden hala düzenli olarak bilgilendirici mailler alıyorum.

This year saw the fourth Education Day to be held at our school hosting more than 100 universities. If I think back to my middle school years, the most difficult decision I had to make was about which high school to attend. I had to do quite a bit of research before I could find one which matched me. If we then think that selecting a university is an even more critical decision, then the opportunity provided by the school through Education Day is very beneficial. The university representatives made presentations of their university, answered questions and in particular gave detailed information about studying abroad. This event was very useful in helping guide me towards my choice. After the presentations we were able to visit the stands set up in the campus by each university where we had the opportunity to speak to the representatives. I shared my contact information with some of the universities and still regularly receive mails from them.

9 EKİM 2015, ÜNİVERSİTE TANITIM GÜNÜ; TÜRK ÜNİVERSİTELERİ

■ İstanbul

- BOĞAZİÇİ ÜNİVERSİTESİ
- İTÜ
- SABANCI ÜNİVERSİTESİ
- KOÇ ÜNİVERSİTESİ
- BİLGİ ÜNİVERSİTESİ
- ÖZYEGİN ÜNİVERSİTESİ
- BAĞÇEŞEHİR ÜNİVERSİTESİ
- KADIR HAS ÜNİVERSİTESİ
- YEDİTEPE ÜNİVERSİTESİ
- MARMARA ÜNİVERSİTESİ
- MEF ÜNİVERSİTESİ
- OKAN ÜNİVERSİTESİ

■ Ankara

- MALTEPE ÜNİVERSİTESİ
- ODTÜ
- BİLKENT ÜNİVERSİTESİ
- SUNY TÜRKİYE TEMSİLCİLİĞİ
- TED ÜNİVERSİTESİ
- THK ÜNİVERSİTESİ

■ İzmir

- EKONOMİ ÜNİVERSİTESİ
- YAŞAR ÜNİVERSİTESİ
- EGE ÜNİVERSİTESİ
- 9 EYLÜL ÜNİVERSİTESİ

■ Kıbrıs

- YAKINDOĞU ÜNİVERSİTESİ
- ODTÜ KKTC
- İTÜ KKTC



EDUCATION DAY, OCTOBER 9, 2015 ATTENDING OVERSEAS UNIVERSITIES

- | | | |
|---|--|------------------------------------|
| • American University | • Kendall College | • Tilburg University |
| • American University of Rome | • Kingston University | • Università Bocconi |
| • Bard College Berlin | • Leeds Beckett University | • University of Alberta |
| • Bentley University | • Leiden University | • University of Bath |
| • Boston University | • Les Roches | • University of British Columbia |
| • Bryant University | • Loyola Marymount University | • University of Buffalo |
| • Carl Benz - KIT | • Loyola University Chicago | • University of California - Davis |
| • Carleton University | • Memorial University | • University of Colorado - Boulder |
| • City University | • Michigan State University | • University of Exeter |
| • City University of Hong Kong | • Modul University | • University of Guelph |
| • Concordia University | • New York University - Abu Dhabi | • University of Iowa |
| • Diablo Valley College | • Northeastern University | • University of Kent |
| • Ecole Hotelier Lausanne | • Pace University | • University of Missouri |
| • Emerson College | • Pepperdine University | • University of New Haven |
| • Franklin & Marshall College | • Plymouth University | • University of Nottingham |
| • Glion | • Purdue University | • University of Oklahoma |
| • Goldsmith's University of London | • Queen's University | • University of Sheffield |
| • Hult International Business School - London | • Quinnipiac University | • University of St. Andrews |
| • IE | • Royal Holloway, University of London | • University of Tokyo |
| • IESEG School of Management | • Rutgers University | • University of Vermont |
| • Indiana University | • Ryerson University | • University of Waterloo |
| • Indiana University - Purdue University - Indianapolis | • SCAD | • Vesalius College |
| • Jacobs University | • Stony Brook University | • Virginia Commonwealth University |
| • Keele University | • Suffolk University | • Webster University - Vienna |
| | • Syracuse University | |
| | • The Ohio State University | |

HOME COMING: MEZUNLARIMIZIN EVE DÖNÜŞÜ

HOME COMING: OUR GRADUATES COME HOME

Her yıl Aralık ayının son Cuma günü kampüsümüzde tatlı bir telaş yaşanır. Sahne kurulur, yemek standları hazırlanır, masalar yerleştirilir, zaten güzel olan bahçemiz, bir kış partisine hazır hale getirilmek için daha da süslenir. Yetişenler Derneğimizin Gençlik Kurulu üyeleri ile birlikte hazırlıklarımızı yapar, başlarız misafirlerimizi beklemeye... Misafir demek ne kadar doğru bilinmez aslında. Çünkü yıllar önce onlar da ev sahipleriydi bu güzel kampüsün... Evet, mezunlarımızdan bahsediyoruz ve bizler için çok anlamlı bir eve dönüş olan "Homecoming"ten... Bu sene de aynı tatlı telaşı 25 Aralık akşamı yaşadık. Değişik yıllardan yaklaşık 500 mezunumuzu okulumuzda ağırladık. Mezunlarımızın özlemiş oldukları Veysi Usta lezzetleri tadıldı, şarkılar söylendi, sohbetler yapıldı. Yıllardır görüşülemeyen arkadaşlarla ve öğretmenlerle kucaklaşıldı. Tadına doyulamayan, nasıl geçtiği anlaşılamayan bir "Homecoming" de böyle geldi, geçti....

Every year on the last Friday of December our school experiences a pleasant flurry of activity. The stage is erected, food stands are set up, and the tables placed in a campus which is already beautiful and is decorated ready for a winter party. We are assisted by the Alumni Associations Young Members Branch and began the wait for the guests to arrive. Actually I am not sure how appropriate it is to refer to them as 'guests'. Why? Years ago they were the hosts on this campus. Yes, I am referring to our graduates and what is a very important event for us - 'Homecoming'. This year the event was held on December 25th. We played host to about 500 graduates from different years. The graduates tasted Veysi Usta's food (which they had missed), sang songs and chatted. They hugged friends and teachers whom they hadn't seen for years. And so another 'Homecoming' came and went in a flash.



KARİYER YOLUNDA İLK ADIMLAR

Yurtiçi Üniversiteler ve Kariyer Danışmanlığı ile Rehberlik Bölümümüzün ortaklaşa düzenledikleri "Meslekler Günü"nde, konusunda uzman konuklarımız, öğrencilerimize kendi mesleklerini tanıtarak kariyer hedefleri konusunda yardımcı oldular. İçlerinde ACI mezunlarımızın da olduğu 30'un üzerinde meslek grubu temsilcisi, değişik gruplarla iki ayrı oturumda bir araya geldiler.



THE FIRST STEPS TOWARDS A CAREER

Careers Day is organized by The National Universities and Careers Advisor in cooperation with the Guidance department. Experts in their fields introduce choices. There were thirty experts which included some ACI graduates and the students met with them in two separate sessions.



YENİ KULÜP, YENİ BAŞARI: WORLD SCHOLAR'S CUP

NEW CLUB, NEW ACHIEVEMENTS: WORLD SCHOLAR'S CUP

İzmir SEV'de yapılan, değişik şehir ve ülkelerden 75 takımın katıldığı World Scholar's Cup Bölge Finalleri'nde okulumuz adına yarışan Lara Öztürkeri, Bahar Yoleri ve Duygu Çakmur "Senior" kategorisinde ikinci olarak, Haziran ayında Bangkok'ta düzenlenecek olan Dünya finallerine katılma hakkı kazandılar. Öğrencilerin İngilizce olarak yazma ve münazara becerilerinin yanısıra genel kültürlerini de sergiledikleri

turnuvada bizleri gururlandıran öğrencilerimizi ve kulüp öğretmenleri Meredith Phinney'i kutlarız!

Lara Öztürkeri, Bahar Yoleri and Duygu Çakmur took part in the World Scholar's Cup region finals held at İzmir SEV with the contribution of 75 teams from various cities and countries. They were placed second within the "Senior"s category. They will be representing



our school at the world finals that will be held at Bangkok in June. This tournament allows the students to step forward with their English writing and debate skills as well as their intellectual knowledge. We congratulate our students and their teacher Meredith Phinney.

ÜÇ BOYUTLU HAYAT

A 3D LIFE

Geçen sene okulumuza 3D printer alınmasıyla meraklı olduğum üç boyutlu tasarım konusunda çalışma yapma şansım arttı.

Last year the school purchased a 3-D printer and therefore the opportunity for me to work on a topic which interests me very much, 3-D design.

Andrew Carl Serre / L3E IB



Okulumuzda Oktay Bey ve Muammer Bey'in derslerinde Google Sketchup ve TinkerCAD programları ile basit tasarımlara başladık. Daha sonra benim gibi meraklı olan yaklaşık 20 kişilik bir öğrenci grubuyla okulumuzda cumartesi günleri Yaşar Üniversitesi öğretim üyesi Sayın Mustafa Biçer tarafından Rhinoceros programı ile ilgili eğitim aldık. Bu eğitime katılan arkadaşlarımızla hem 3D tasarım konusunda kendimizi geliştirmek hem de ortaya ürünler çıkarmak ve Maker hareketine dahil olmak amacıyla okulumuzda bu kulübü kurduk. Okulunda 3D printer bulunan ve devamlı olarak ilerleme kaydeden, yeni ürün çıkartan ilk liselerden biri olmaktan çok mutluyuz. Maker Kulübümüzde bu yıl yeni katılan arkadaşlarımıza 3 boyutlu tasarım dersleri vermektayız, bu alanda yeni olan küçük sınıflardaki öğrenciler üst sınıftakilere ders verebiliyor. Şu an üzerinde çalışmakta olduğumuz Drone projesi ile bütün elektroniklerin taşındığı gövdeyi tasarladık ve elektronikleri de dahil edip, Maker fuarlarında bu projeyi bizim tasarımıımız olarak tanıtmak istiyoruz. Daha önce katılmış olduğumuz "Ege Üniversitesi Maker Faire"de tanışmış olduğumuz tasarım, baskı işlemleri ve diğer kendi projelerini sunmaya gelen kişiler ile iletişim halinde olup, onlar ile fikir alışverişi yapıyoruz. Böylece çok farklı kişilerin bir projeye çok farklı bakış açılarını görüp daha yaratıcı fikirler ortaya çıkarıyoruz. Bu yeni fikirlerimizi ise sonradan başka fuarlara katılıp daha fazla kişiyle tanışıp paylaşmayı ve sürekli yeni ürünler geliştirmeyi planlamaktayız.

We started to make some simple designs using Google Sketch up and Tinker CAD in class with Oktay Bey and Muammer Bey. Then others interested in this area, about 20 students in all, received lessons using the Rhinoceros program from Mustafa Biçer, a lecturer at Yaşar University. This club was formed so that the students receiving these lessons could develop their skills in 3-D design and actually produce something as well as being part of the maker movement. I am very pleased to be one of the first high school students to create a new product in a school which has a 3D printer and is taking this education forward. As the Maker Club we are providing 3D design lessons to the new members. If they have the knowledge, students who are in lower grades are capable of teaching students higher up the school. At present, we are working on a drone project and have designed the body part which houses the electronics and we want to present this with the electronics at a Maker Fair. We have already participated in the Aegean University Maker Fair and are in contact with a group with a group which came to present their own project and printing process. By sharing ideas and meeting other people you get different points of view and therefore more creative ideas are born. By presenting these new ideas at other fairs you met more different people and therefore new products are created.



VE SONRA DEDİM Kİ KENDİ KENDİME: İYİ Kİ ACI'LIYIM!

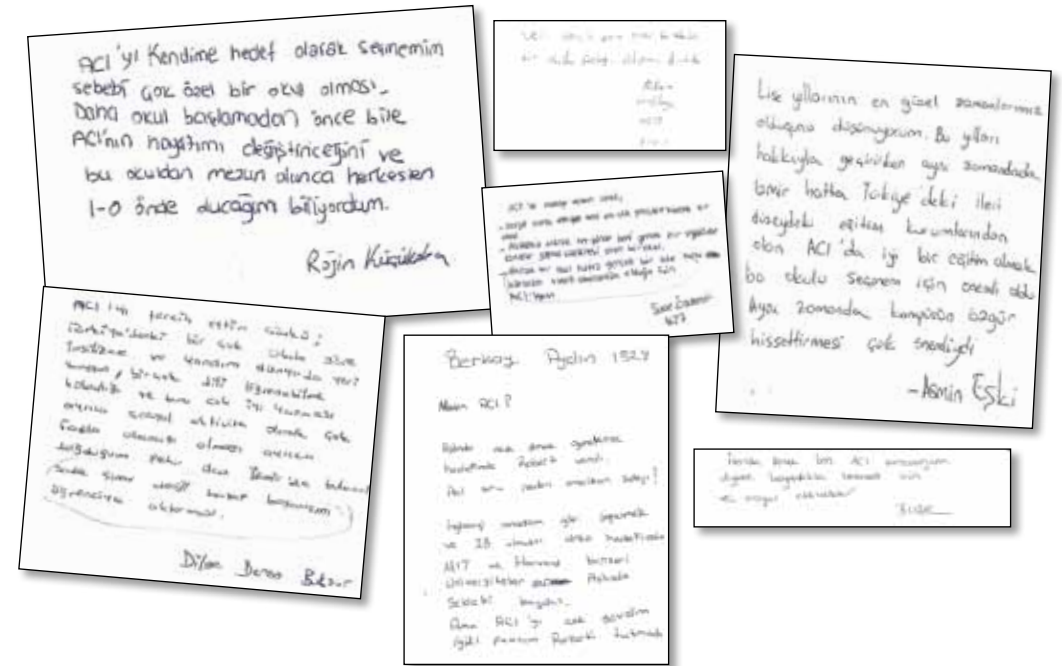
AND THEN I SAID TO MYSELF: "AREN'T I GLAD I AM AT ACI!"

Okulumuzun yeni üyeleri, yani Hazırlık öğrencilerimiz, okulların açıldığı ilk hafta yapılan Okula Uyum Gezisi ile bir kez daha okulumuzu, kurallarımızı tanıdılar, yeni arkadaşlıkların temelini attılar. Öğrenci Birliği üyelerimizin, yöneticilerimizin, Yurt İdarecilerimizin, Beden Eğitimi ve Rehberlik Bölümümüzün katılımlarıyla Kuşadası'nda düzenlenen okula uyum gezimizde yeni öğrencilerimiz hem eğlendiler hem de okulumuz ile ilgili bilgileri ve okul kurallarını detaylı olarak öğrenme imkanı yakaladılar. ACI Ailesine yeni katılan üyelerimiz, okul kültürümüz ve lise hayatı ile ilgili yeni bilgiler öğrenmenin ve böylesine güzel bir camianın parçası olmanın verdiği mutlulukla ilkokul gezilerini tamamlamış oldular. Oryantasyonda öğrencilerimize "Neden ACI?" sorusunu yönlendirdik. Bakın, bizlere ACI'ı tercih etme sebeplerini nasıl açıklamışlar?

We are the newest members of the school; the Prep students. On the Orientation Trip, held during the first week of school, we got to know our school, learned about the rules and regulations and began to

lay the foundations of new friendships. The Orientation Trip. Held in Kuşadası, is attended by the members of the Student Council, administrators, the directors of the boarding departments, and the teachers from the Guidance and Physical Education departments. The new students had a lot of fun, and the opportunity to learn in

detail about the school and the rules. The new students to ACI were delighted to learn about the school's culture and high school life and to become a part of such a wonderful society. When the students at the orientation were asked, "Why ACI?" this is what they had to say about the reasons for their choice.



BİR FESTİVALİN DAHA ARDINDAN...

ANOTHER FESTIVAL IS BEHIND US

Festival International de Théâtre Francophone Lycéen d'Istanbul ya da İstanbul Frankofon Liseleri Uluslararası Tiyatro Festivali, 15 ve 19 Mayıs tarihleri arasında İstanbul Notre Dame de Sion Lisesi'nde yapıldı.

The Festival International de Théâtre Francophone Lycéen d'Istanbul, or the Istanbul International French High School Theater Festival, was held between May 15th to 19th at the Istanbul Notre Dame de Sion High School.

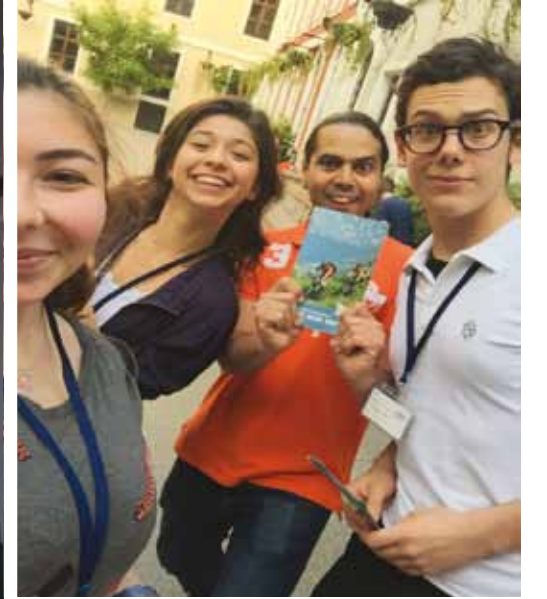


istanbul ve İzmir dışında, Rusya, Makedonya ve Karadağ gibi ülkelerden de katılımın olduğu festivale katılan her lise kendi hazırladıkları tiyatro oyununu sundu. Bunlara ek olarak, Galatasaray Üniversitesi ve Kanada'dan gelen deneyimli tiyatro ekipleri de oyunlarını sergilediler. Kanada'dan gelen ekip ritim çalışması yaparak, Galatasaray Üniversitesi'nden gelen ekip de, başka eğitmenlerle beraber tiyatro atölyeleri düzenleyerek festivale ayrıca renk kattılar. Atölyelerde üç gün boyunca günde üçer saat çalışıldı ve en son gün hazırlanan oyunlar sahnelendi. Katılımcı öğrencilerimizden Doğukan Pira, gözlemlerini bizlere şöyle aktardı: "Kulüp olarak ikinci dönemin başından beri haftada en az bir kez toplandık, sonlara doğru bu sayı oldukça arttı. Toplanma sıklığımız arttıkça heyecanımız ve stresimiz de aynı oranda arttı, ama isteğimiz ve kararlılığımız hiç azalmadı. Oyunumuz ruhunu hiç kaybetmedi, hatta her çalışmada başka bir şekle girerek katlandı. Oyunumuzun etkileyici ve gerekli mesajını aktarmaya kararlıydık ve son güne kadar bu kararlılıkla çalıştık. Festivale gelince, evden neredeyse koşarak çıkıp canhıraş havaalanına yolculuk etmeme rağmen, her zamanki gibi varan son kişiydim. Havaalanına girdikten sonra grubumun yanına gittim, hepimiz birbirimizden heyecanlıydık (bunu birbirimize belli etmemeye çalışsak bile). Kısa bir süre sonra uçağa bindik, yerlerimize oturduk ve İstanbul'a doğru yolculuğa çıktık. İndiğimizde

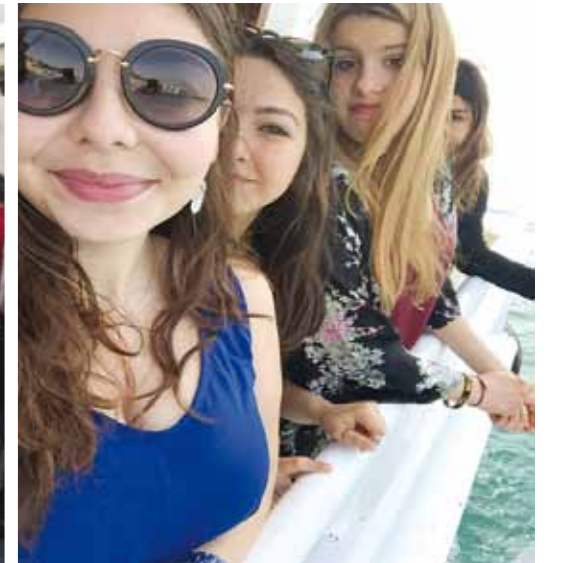


Participants were from Istanbul, Izmir as well as Russia, Macedonia and Karadağ and each high school had to perform a play they had written themselves. Performances were also given by experienced casts from Galatasaray University and Canada. The group from Canada gave workshops on rhythm while the one from Galatasaray University teamed up with other teachers

to give workshops on other aspects of theater. The workshops were held over three days and each one lasted three hours and on the last day of the festival the plays were performed. One of our participating students, Doğukan Pira, had this to say: "From the beginning of the second term our club members met at least once each week and as the festival grew closer we met



more frequently. Our levels of stress and excitement increased in proportion to our number of meetings. However, our levels of determination and willingness did not decrease neither did our team spirit which took on different forms with each meeting and actually increased. We were determined to put across the message in our play and practiced until the last day with the same level of determination. When it came time to go to the festival, although I was so excited to get there, as usual, I was the last one to arrive at the airport. I caught up with the group and although each of us was more excited than the next one, we did our best not to show it. Shortly after we took off from Izmir and on landing in Istanbul a service bus was waiting to take us to our hotel so we could leave our bags there. Without



bizi bir servis bekliyordu, valizlerimizi bırakmak için otele gittik. Hiç vakit kaybetmeden Notre Dame de Sion'a doğru yola çıktık. Okul otelimize oldukça yakındı, yürüdük. Okula varır varmaz festival başladı. Önce okulun kendi öğrencilerinin hazırladığı oyunu izledik. İkinci bir oyundan sonra kültürel akşam yemeği düzenlendi. Her okul, kendi ülkesinden ya da şehirden getirdiği yemekleri ortak bir masaya dizdi; sıraya girildi ve hepsinden tadıldı, kaynaşıldı. Yemek bitince ise Kanadalı grubun oyununu izledik, etkilendiğimiz kadar şaşırdık da; "özgürlük" temasını işleyişleri ağızımızı açık bıraktı. Ertesi gün, günün ikinci oyunu olan bizim oyunumuza sıra geldiğinde çok şaşırdık, zamanın nasıl geçtiğini anlamamıştık. Dekorlarımızı, eşyalarımızı, kostümelerimizi hazırladık, son provamızı yaptık ve oynamaya başladık. Oyunumuz bitince, bizden öncekilerin de yaptığı gibi oyunumuzla ilgili soruları cevaplayacağımız "point chaud", ya da "sıcağı, sıcaklığı"nın yapıldığı

salona indik ve izleyicilerimizin çok etkilendiklerini hatta oyunun sonunda ağlayanlar olduğunu gördük. Aynı gün atölyeler başladı, atölyelerimize dağıldık ve Fransızca tiyatro eğitimi gördük. Her atölyenin öğretmeni ve o öğretmenin öğrettikleri birbirinden farklıydı. Benim atölyem doğaçlamaya odaklıydı, Fransızca, İngilizce, bazen de uydurma dillerde alışılmışın dışında ve alışılmış doğaçlamalar yaptık. Bazen birimiz psikolog diğerimiz hasta, bazen sokaktaki kavgaları aşka dönüşmüş çiftler, bazen de fil ve orangutan oluyorduk. Diğer günler de benzer şekilde devam etti. Yeri geldi güldük, yeri geldi ağladık; bazen karşımadaki oyuna, bazen kendi oyunumuza, bazen de birbirimize... Boğaz turu ile içinde bulunduğumuz şehri tanıdık, konser ile rahatladık. Doğaçlama yaptık, dans ettik, senaryo yazdık, oynadık; ama zamanın nasıl geçtiğini hiç anlayamadık. Bizi hava alanına götürecek olan otobüs gelene kadar son günde olduğumuzun farkında

bile değildik." Festivale oyuncu olarak katılan Melisa Özbayrakçı ise şunları söyledi: "Bu festival hem Fransızca olduğu için hem de tamamen farklı bir ortamda olduğumuz için bizi başta zorladı, ama sonra hemen adapte olabildik. Francofon olmayan tek okul olduğumuz için Fransızcamız onlarınki gibi ana dilimize yakın değildi. Yine de katılan herkes bizi kucakladı ve aralarına aldı, bir şekilde iletişim kurduk. Zaten bir süre sonra Fransızca duymaya çok alışılıyorsunuz, hatta Fransızca düşünmeye başlıyorsunuz. Festivalin gerçekleştiği yer, Dame de Sion Lisesi de bizim için çok güzel bir şans. Tarihi bina ve ortam çok güzeldi. Her arada, bir aktivite yapıp farklı farklı insanlarla kaynaşma olanağımız oldu. Özellikle atölyelere ayrılınca herkes hemen arkadaş edinip çok samimi oldu. İki gün boyunca atölyelerimizde kendi oyunlarımızı oluşturduk ve son gün her atölye kendi oyununu sergiledi. Bu sayede herkes birbirini izledi ve kendi emeğini ortaya koydu. Geçen her dakika unutulmazdı. Hem eğlendik, hem çalıştık hem de kendimizi çok da tanıdık olmadığımız bir dille ifade ettik. Fransızca Drama Kulübü'nü herkese tüm samimiyetimle tavsiye ederim, çünkü size hiç beklemediğiniz ve tahmin bile edemediğiniz bir deneyim yaşıyor. Tabi ki festivale gitmek büyük bir ayrıcalıktı, ama kulüpte çalıştığımız onca saat de çok kıymetliydi. Oyunumuz kadın hakları ve kadına şiddet hakkında çok dokunaklı ve güçlü bir senaryoydu ve biz bu konu için saatlerce kendimizi hazırladık. Sonunda da zaten çok güzel bir iş başardık. Uzun provalarımız dahil her şey çok güzel bir deneyimdi. Hepimiz bu sene çok şanslıydık.

KÜNYE

- **Festivalin Adı:** Festival International de Théâtre Francophone Lycéen d'Istanbul
- **Oyunun adı:** Elle était une fois (Bir Varmış Bir Yokmuş)
- **Yazan/Yöneten:** Banu Güran
- **Oyuncular:** Deniz Yerebakan, Melisa Özbayrakçı, Elif Baysak, Elif Hoşçoşkun, Lal Ersoy, İzgi Kocaçelebi, Doğukan Pira
- **Destek:** İlayda Koçak Yılmaz, Emir Tolanay



wasting any time we then left for Notre Dame de Sion. Our hotel was within walking distance of the school. The Festival began as soon as we arrived. First we watched the play that our host school's students had prepared. After a second play there was a cultural dinner which was in the form of a pot luck where each school had brought a dish from their country or city. Every one tasted each dish and people began to get to know one another. After dinner we watched the performance from the Canadian group and were as much amazed as effected by their performance based on the theme "freedom". The next day the time for us to perform came and we were amazed by how quickly the time had passed. Our backdrops, props and costumes were ready, we had done our dress rehearsal and then it was time to perform. At the end of our performance, just like the groups before us, we went to the

place where the audience could ask questions about our play - a sort of "hot seat" format. Our audience had been deeply affected by our play and some had even cried at the end. The same day the workshops began and we began learning about French theater. Each workshop was very different. For example, my workshop focussed on improvisation which was done in French, English and even some made up language. We took roles sometimes as psychologist and patient, sometimes a couple fighting in the street who then fall in love and even became an elephant and orangutan.

The next days followed the same format. Sometimes we laughed and sometimes we cried and at the performance, or our own performance or at each other. We relaxed on a tour of the Bosphorus and at a concert. We improvised, we danced, we wrote scripts and performed. Time flew and it wasn't until the bus came to take us to the airport that we realised it was the last day." Melisa Özbayrakçı: "At first we were challenged by the fact that everything was in French and that we were in a totally unfamiliar place but we soon adapted. As the only students who were not at a school where French is not the language

of instruction we did not have French at the near native speaker level of the others. All the same the other students took us under their wings and we were able to communicate. After a while you become used to hearing only French and even begin thinking in French. We were very lucky that the festival was held at Notre Dame de Sion as the environment and the historical buildings were beautiful. Many different activities involved us working with different groups so that we soon got to know every one. Once we split up into our workshop groups we just about became friends with every one. For two days we worked on assembling a play and on the last day each workshop group put on their play. In this way every one got to see each person perform and was able to display their own effort. I cannot forget a single minute.

We had fun, worked and were able to express ourselves in a language we are new to. I would recommend everybody to join the French Drama Club because it presents you with the opportunity to experience something you could never dream of. Of course, it was a great privilege to be able to attend the Festival but the hours we prepared and rehearsed were also very valuable. We had a strong and moving script which examined women's rights and violence against women. We achieved something really worthwhile at the end. Everything was a great experience; even the long rehearsals. We were very lucky this year."



CREDITS

- **The Name of the Festival:** Festival International de Théâtre Francophone Lycéen d'Istanbul /Istanbul International French High School Theater Festival
- **The Play:** Elle était une fois (Once Upon a Time)
- **Writer/Director:** Banu Güran
- **Actors:** Deniz Yerebakan, Melisa Özbayrakçı, Elif Baysak, Elif Hoşçoşkun, Lal Ersoy, İzgi Kocaçelebi, Doğukan Pira
- **Assistants:** İlayda Koçak Yılmaz, Emir Tolanay

MOLELAND'E HOŞ GELDİNİZ!

WELCOME TO MOLELAND!

Bir koşuşturma, bir heyecan içinde bilimin eğlenceli, renkli yanlarıyla bir Mol Günü daha geçirdik

We had a great, fun scientific and colorful but hectic Mole Day

Yağmur Güven / L4G

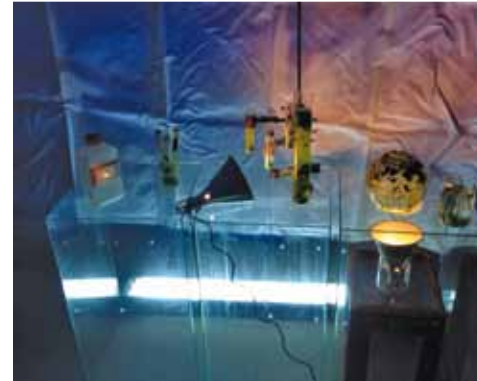
“Yaşadığımız dünya fiziksel ve kimyasal diye ayrılabilen olaylarla doludur. Bu olayların içinde yer alan ve olayları şekillendiren insanlardır. İnsanlar, olayları anlayabilme ve şekillendirme yetisine sahiptir. Bu dünyayı yaşanabilir kılmak ancak doğal olay ve süreçleri anlamakla mümkündür. Anlamanın etkili aracı bilimdir. Olaylar ve aralarındaki ilişkileri inceleyen bilimlerin farklı yöntemleri vardır. Örneğin kimya deneysel bir bilimdir ve öğrenmenin en zevkli yöntemlerinden biri de deney yapmaktır,” der Onur Hanım.

Bu sene de her sene gibi Mol Günü telaşı Lise 4'lerdeydi. Onur Hanım bir gün tüm fen sınıflarında boş bir kâğıt dolaştırdı. Kimya Kulübü'ne girmek isteyenlerin adlarını yazmasını söyledi. Sonrası herkesin son senesinde, içinde biraz tuzunun olacağı Mol Günü'nü hazırlamaktı. Bir sunum hazırlanacak, videolarla, skeçlerle, yarışmalarla Mol Günü hem tanıtılacak, hem de bütün okul kutlamaya davet edilecekti. Önce, tema ne olsun, sonra hangi deneyler yapılsın, posterler nasıl olsun, dekoru ne yaptık, sunumun akışı hazır mı, nitrojen geldi mi derken 1 Aralık oluverdi. 30 Kasım akşamından Hill süslenmiş, deney masaları hazırlanmıştı. Kimisi doktor eldiveni şişirip süs yapıyor kimisi ertesi gün nitrojene batırılacak balonların içine meyve suyu dolduruyordu. Tema “Moleland” seçilince etrafı ne kadar süslese az geliyor, her yeri bir çizgi filmde, Disneyland'den karelere çevirmeye uğraşıyorduk. İngilizce projelerinden eli alışkın olan bir grup, ellerinde makaslar süslemeleri durmadan kesiyor, bazılarımız da Hill

Binası'nda “yapıştırıcı nerede, makas bulamıyoruz, hayır bize bant lazım” diye koşturup duruyordu. Bu manzarayı yıllardır yılda bir görmeye alışmış Fen Bölümü öğretmenlerimiz son sınıflardan daha az heyecanlı, daha sakin olur sanmıştık, ama yanılmışız. Onlar da bizim gibi etrafta koşturuyor, bir iki saniye “yok, yetiştiremeyeceğiz” diye panikliyor, sonra son hız hazırlıklara devam ediyorlardı. Onlara ne kadar teşekkür etsek az! 30'u akşamı Hill binasını süslü püslü kutlamaya hazır bıraktık. Sabah geldiğimizde herkes yerini almıştı ya da deneyini bulmaya uğraşıyordu. Satılacak limonatalar, kurabiyeler hazırlanıyor, bir masa beher istiyor, öbür köşeden kuru buz ve çöp kovasıyla dumandan halka yapaya çalışanlar etrafa belli belirsiz bir sis yayıyorlardı. Sanki çok geniş kadrolu bir oyun, Hill'in üst katında sahne almak üzereydi ve herkes açılışı yapacak ilk sınıfın Hill'e geleceği anı bekliyordu. Bir süre sonra bekleyiş bitti, sınıflar gelmeye başladı. Tek tek okuldaki tüm sınıflar, SEV'den gelen öğrenciler, öğretmenler... Bir yanda kuru buz patlatılıyor, bir yandan bir grup alevlerle oynuyor, kiminin masasından mavi köpükler fışkırıyor, kimisi yalan makinesi olan çözeltinin renk değiştirmesini bekliyor, bir masa deney tüpünün içinde bile mor bir volkan yaratabiliyordu. Tabii yiyecek içecek kısmını da atlamamak gerek... İçinde kuru buz, soğuk servis edilen gazlı meyve suları, her sene olduğu gibi kapış kapış giden dondurma ve balon içinde servis edilen dondurulmuş meyve suları Lise 4'ler ve Fen Bölümü katkılarıyla tüm gün servis edildi.



İşin bilimsel açıklamalarını yapmaya çalışan son sınıfları izlemekse günün en keyifli anlarından biriydi. Birazdan kavuşacağı dondurmayı yapmamızı sağlayan nitrojenin derecesine odaklanamayan da oldu pyrex tüpün ve zeytinyağının kırılcılık indisini pür dikkat dinleyen de... Kısacası bir koşuşturma, bir heyecan içinde bilimin eğlenceli, renkli yanlarıyla bir Mol Günü daha geçirdik. Hem öğrendik, hem de öğrendiklerimizi açıklamaya çalıştık. Unutulmaz bir anı kazandık. “Moleland” temalı Mol Günü de böylece arşivlere girmiş oldu. Gelecek yıl sıra, bayrağı devredeceğimiz son sınıflarda...



Onur Hanım says: “The world we live in is full of events that can be separated into physical and chemical in their nature. Humans are involved in these events and help shape them. Humans are able to understand events and shape them. To make this world a livable place can only be achieved by understanding natural events and how they evolve. The best tool for understanding this is science. Science has a number and variety of methods for understanding these events and the relationships between them. For example, chemistry is a branch of science based on experiment and the most enjoyable part of learning is conducting experiments.” This year, just as with every year, the Mole Day fever belonged to the Grade 12 students. One day, Onur Hanım sent around a blank paper to all the science classes with the instruction for anyone who wanted to join the Chemistry Club to write down



their name. Anyone in the graduating class wanted to be a part of Mole day. The plan was to prepare a presentation, videos, skits and competitions so as to both introduce Mole Day and so the whole school could celebrate it. While making decisions about what the theme would be, which experiments would be conducted, what the posters should be like, what decorations were needed and sorting out if the oxygen had arrived, it was suddenly December 1st. On the night of November 30th, Hill was decorated and the experiment tables prepared. Some people were blowing up doctors' gloves to use for decoration while others were filling balloons, which would be dipped in liquid nitrogen, with fruit juice. Since the theme was “Moleland” it felt like the decorations would not be enough, and that we needed to make everywhere look like scenes from a cartoon or Disneyland.

With plenty of experience from doing projects for English classes, one group was busy with scissors cutting up things whilst yet others ran around the Hill Building shouting: “Where's the glue?” “We can't find the scissors.” “No, we need the cello tape!” Of course this scene was not new for the science teachers who had seen it so many times before but we thought that they would be less excited and more calm than the grade 12 students, but we were wrong. They were just like us, running around and shouting in panic, “We are never going to be ready on time!” The preparations continued in a frenzy. We cannot thank them enough! We left the Hill building that night all decorated and prepared. The next morning everyone took their places or was trying to locate their experiment. The lemonade and cookies we would sell were being prepared, a table needed a beaker and in the corner a mist was swirling around those trying to make circles from the smoke from the dry ice in the plastic bin. It was if a large cast from a play were preparing to perform on the upper floor of the Hill building and were waiting for the first members of the audience, the first class, to appear. Very soon the waiting was over and the classes began to arrive. One by one every single class from ACI, the SEV students and the teachers... The dry ice was exploding; one group was playing with flames; on some tables blue foam was bubbling; some were waiting for the color change in the solution on the lie detector and others were around a table where they were creating a purple volcano in a test tube. Of course, we cannot skip the food section. There was fruit juice served on dry ice, the very popular ice-cream and frozen fruit juice served in balloons. The grade 12 students were kept busy all day serving. The most enjoyable part of the day was watching the grade 12 students trying to give scientific explanations for everything. Some were definitely not listening to the explanation about the degree of nitrogen required to make the ice-cream while others were riveted by the explanation of the cracking index of the olive oil in a Pyrex tube. We had a great, fun scientific and colorful but hectic Mole Day. We learned and tried to explain what we had learned. It was an unforgettable moment. Mole Day with the theme of “Moleland” has been filed away and we have passed on the flag to next year's grade 12 students.

ACI Halk Dansları Gezisi, Lloret De Mar / ACI Folk Dance Trip, Lloret De Mar

UNUTULMAYACAK BİR DENEYİM

AN UNFORGETTABLE EXPERIENCE

Geleneklerimizin yaşatıldığı, yıllardır var olan Halk Dansları Kulübümüz ile uzun bir aradan sonra yurtdışında uluslararası bir festivale katıldık. 23-27 Haziran 2015 tarihlerinde Barcelona, Lloret de Mar sahil şehrinde gerçekleşen 'Festival Internacional de Dansa i Folklore' etkinliğinde, beş kız ve üç erkek öğrencimizle okulumuzu temsil ettik. İspanya'nın Akdeniz sahil şehrinde farklı kültürleri tanıma ve Barcelona'nın tarihi güzelliklerini görme şansı bulduk.

Our Folklore Club, which keeps our traditions alive, has been in existence for years but after a very long interval its members participated in an international festival. Our school was represented by a group of five girls and three boys at the International Festival Of Folk Dances in Lloret de Mar, a resort town near Barcelona during June 23 -27, 2015. There we had the opportunity to meet people from other cultures and see the historical places of Barcelona.

■ MÜGE YILDIRIM

"2014-2015 öğretim yılı Halk Dansları Kulübü öğrencileri olarak 8 öğrenci ve her zaman bize destek olan okul öğretmenlerimiz Eren Hanım ve Figen Hanım ile Lloret De Mar şehrindeki muhteşem festival için yola koyulduk. Yolculuğumuz İzmir'den İstanbul'a ve oradan da İspanya'ya gerçekleştirildi. Lloret De Mar, Barselona'ya 75 km uzaklıkta küçük bir turistik şehirdi. Hepimiz hem şehri hem de kaldığımız yeri çok beğendik. Festival günü ise her şey muhteşemdi. Uluslararası bir festival olduğu için farklı ülkelerin danslarını izleme ve birçok yeni insanla tanışma fırsatı yakalamış olduk. Performanslardan önce festivale katılan ülkelere Lloret De Mar sokaklarında topluca yürüdük ve kendi kültürümüze ait şarkılar söyledik. Performans zamanı da bir o kadar eğlenceli ve aynı zamanda da stresliydi. ACI öğrencileri olarak hem muhteşem bir performans sergiledik hem de Türkiye'nin güzelliklerini dünyadaki birçok kişiye tanıtmış olduk. Gezimizin diğer günlerinde katıldığımız turlar ise İspanya hakkında çok şey öğrenmemizi sağladı. Rehberimiz eşliğinde güzel bir Barselona turu yaptık. Son olarak tekne turu ile Costa Brava bölgesini kıyından görme fırsatı elde ettik. Her günümüz dolu dolu ve çok eğlenerek geçti. Hiçbirimiz geri dönmek istemedik. Halk Dansları Kulübü olarak hem bir arada olmaktan, hem de diğer katılımcı ülkelere kendi kültürümüzü tanıtmaktan zevk aldık, gurur duyduk."

"In the academic year, 2014-2015, the eight members of our Folklore Club and our sponsors, our teachers, Eren Hanım and Figen Hanım, travelled to Lloret De Mar to participate in a wonderful festival. Lloret De Mar is a small resort town about 75 km from Barcelona. We all really liked both the town itself and the place where we stayed. As it was an international festival we had the opportunity to both watch different dances and get to know new people. Before the performances, all the countries who were participating paraded through the streets of Lloret de Mar and sang a song from their own culture. The actual performance was both a lot of fun but also stressful. As ACI students we gave a wonderful performance and at the same time introduced some of the beauties of Turkey to people from all over the world. On the other days of our trip we joined some tours and were able to learn a lot about Spain. Thanks to tour guide we had a great tour of Barcelona. On a boat trip we were able to see the region of Costa Brava from a different perspective. Every day was so full and entertaining that none of us wanted the trip to end. As the members of the Folklore Club we enjoyed being with each other and were proud to have been able to introduce our country and culture to the participants from other countries."



■ CEYDA DALDABAN

"Zengin kültürümüzü uluslararası bir ortamda arkadaşlarımla birlikte tüm dünyaya gösterebilmek tarif edilemez bir duygu oldu benim için. Hem çok eğlenceli hem de çok gurur vericiydi."

"It is impossible to describe what it felt like to show our country's rich culture, with my friends, to the rest of the world in an international setting. It was both a lot of fun and a very proud moment."

■ MERTCAN DOĞAN

"Bu gezi beni hem kültürel açıdan hem de eğitsel açıdan çok etkiledi. Yeni kültürleri görüp tanımanın mutluluğunu yaşarken aynı zamanda yeni yerler görmenin heyecanını da tattım. Böyle bir etkinlik olduğu için çok mutluyum."

"This trip was very beneficial both from a cultural and educational point of view. While I enjoyed meeting people from other cultures, I also was excited to visit a new place. I was happy to be part of this event."

■ HELİN BİLAL

"Katıldığım halk oyunları festivalinde geçirdiğim her dakikadan çok zevk aldım, okulumu temsil etmek beni çok mutlu etti. Bu Kulübü tüm öğrencilere tavsiye ediyorum."

"I thoroughly enjoyed every single minute of the folklore festival and was thrilled to represent my school. I recommend this club to everyone."



NAOMI FOSTER KÜTÜPHANE VE MEDYA MERKEZİ

NAOMI FOSTER LIBRARY MEDIA CENTER



**BU
FOTOĞRAFIN
BÜYÜK ÖLÇÜDE
OLANI
GELECEK !**

*“Eğer daha ileriye gördüysem,
devlerin omuzlarında
durduğum için olmuştur”.
“If I have seen further it is by
standing on the shoulders of
giants.”*

Sir Isaac Newton



Newton'un ilham veren sözleri kütüphane misyonu için çok önemlidir. Öğrenciler okumak ve araştırma yapmak üzere içeriye adım attıklarında geçmişteki düşünce ve keşifleri üzerine yenilerini inşa ederler. Böyle yaparak daha ileriye görmeleri ve geleceğe anlamlı yatırım yapmalarını umut ederiz. Üzerinde öğrencilerimizin öğrenme ve keşiflerinin temeli olan birçok devin bilgeliğiyle dolu bir kütüphaneye sahip olduğundan, ACI çok şanslıdır.

Naomi Foster Kütüphane ve Medya Merkezi güçlü bilgi dermesine erişim sağlayarak, yaşam boyu süren bilgi becerileri kazandırarak ve okuma sevgisini canlı tutarak öğrencilerimizin, yaşamda çok yönlü olarak gelişimini olanaklı kılıyor. Kütüphanemiz halen birçok dilde 58 bin basılı ve elektronik kaynağa erişim sağlıyor. Büyük bir kitap dermesine ek olarak kütüphanemizde yüzlerce elektronik kitap ve dijital sesli kitap,

135'ten fazla gazete, dergi ve 10 adet elektronik veri tabanı bulunuyor. Velilerimiz ve öğrencilerimiz elektronik materyallere ve kütüphane dermemize MyACI'dan kütüphane bağlantısıyla erişebiliyorlar. Büyük bir dermeye ek olarak Kütüphane Medya Merkezi 32 bilgisayar istasyonuna erişim ve kişisel cihazlar için kablosuz bağlantı ve aynı zamanda kopyalama, tarama ve baskı yapan bilgisayar ağına bağlı fotokopi makinesinin kullanımını



da sağlıyor. Kütüphanemizde video, DVD ve VCD çalar, tepegöz projektörler ve projeksiyon cihazlarıyla donanımlı dört bilgisayar laboratuvarı ve dört çok amaçlı toplantı odası bulunuyor. Öğrenciler edebiyat değerlendirmede olduğu kadar bilgi edinme ve araştırma becerileri alanında da eğitiliyorlar. Öğrencilerimizi serbest okuma ve araştırma projelerinin her aşamasında destekleyerek onların yaşam boyu öğrenme isteği ve becerileri kazanmalarını sağlıyoruz. ACI Ailesi'ndeki herkesi, bu değerli alanı sıklıkla kullanmaya davet ediyoruz. Okulumuzda “devlerin omuzlarında bulunmaktan” daha iyi bir yer yoktur.

Newton's inspiring words are particularly significant to the mission of our library. When students enter our doors to read or to research, they are building their own thoughts and discoveries upon those of the past. It is our hope that in doing so they too are able to “see further” and contribute meaningfully to the future. ACI is very fortunate to have a library filled with the wisdom of many “giants” upon which our students may base their learning and discovery. The Naomi Foster LMC provides access to a living collection of knowledge, teaches life-long information skills, and fosters a love



of reading so that our students may grow in all aspects of their lives. Currently the library provides access to over 58,000 print and electronic titles in many languages. In addition to a large collection of books, we have several hundred ebooks and digital audiobooks, with subscriptions to more than 135 newspapers and magazines and 10 online databases. These electronic materials, as well as a catalog of the library collection, are accessible online to parents and students through the library link on MyACI. In addition to the abundant collection, the library media center facility provides access to 32 computer workstations and wi-fi for personal devices, as well as networked photocopy machines for printing, scanning, and copying. We have four computer labs and four multi-purpose meeting rooms equipped with video, DVD, and VCD players, overhead projectors and projection devices. Students receive instruction in information and research skills as well as literature appreciation. We support students in all phases of their independent reading and research projects so that they obtain the skills and encouragement to continue learning throughout life. We welcome everyone in the ACI community to make frequent use of this valuable facility. There is no better place on campus “to stand on the shoulders of giants.”

GÜLÜMSEYEN EYLEM: SÜSLÜ KADINLAR

A SMILING PROTEST: FANCY WOMEN

Çok sevgili Tarih Öğretmenimiz Sema Gür, renkli ve çok yönlü kişiliğine, öncülüğünü yaptığı “Süslü Kadınlar Bisiklet Turu” etkinliği ile “girişimci ve aktivist” sıfatını da ekledi. Süslü Kadınlar Bisiklet Turu, 2013 yılında başlayan ve her yıl Eylül ayında bir yapılan bir bisiklet ve kadın etkinliği. İzmirli kadınlar şık kıyafetleri ve süsledikleri bisikletleriyle katılıyorlar. Bu güzel etkinliğe ve farkındalığa liderlik ettiği için Sema Hanım’la gurur duyuyoruz. Kendisiyle, ses getiren bu önemli proje ile ilgili olarak, “Cyclist” dergisinden Aydan Çelik keyifli bir röportaj yaptı. Sizleri bu güzel röportajla baş başa bırakıyoruz.

Our beloved history teacher Sema Gür has added “entrepreneur and activist” to her colorful and sophisticated personality by pioneering her activity “Fancy Women Bike Tour” (Süslü Kadınlar Bisiklet Turu). Fancy Women Bike Tour is a cycling and women activity that started in 2013 and is repeated every September since. The women of İzmir attend this activity with fancy dresses and bicycles they decorate. For her leading role in this beautiful activity and raising awareness we are proud of Ms. Sema. Aydan Çelik from the magazine “Cyclist” has interviewed her about this important, successful project. Enjoy this beautiful interview.

● **Provakatif bir soruyla başlayalım, Süslü Kadınlar nedir? Mesela Orhan Veli’nin “Ne atom bombası/ Ne Londra Konferansı/ Bir elinde cımbız, bir elinde ayna/Umurunda mı dünya?” dizelerindeki kadınla akrabalığı var mıdır?**

İşte beklediğimiz soru... Süslü Kadın ismini gören birçok kişinin gerçekten elimizde cımbız ve aynayla, sadece eğlenmek amacıyla toplandığımızı düşündüğünü biliyorum. Öncelikle “Neden Süslü Kadınlar ismi?”ni açıklamalıyız. Dikkat çekmek ve bir duruşu göstermekti amacımız. Süslü Kadınlar, bisiklet-kadın-özgürlük ve kentte yaşamak olgularına dikkat çekmeye çalışan, yılda bir yapılan, süslenerek dikkat çekmeye çalışılan, gülümseyen bir eylemdir. Dünya umurumuzda olduğu için yapılan bir etkinliktir...

● **Böyle yorumlar alıyor musunuz? Erkekler cephesinde durum nasıl karşılanıyor?**

Çok farklı yorumlarla karşılaşıyoruz. “Süslü” ismi bazı çevreler tarafından hoş karşılanmıyor. İçer boş bir eylem olarak algılanıyor. Feminist çevreler ismin değişmesi taraftarı. Bazı kadın bisikletçiler, “Ben süslü değilim” tarzı öfkeli yaklaşımlarla turumuza katılmıyor. İlk yıl

buna öfkelenen bazı kadın arkadaşlarımız da geçen üç yıl içerisinde turun amacının sadece süslenmek olmadığını, bunun sadece dikkat çekme amaçlı yapıldığını anlayıp tura katılmaya başladılar; (Bu arada hatırlatmalıyım ki ben de süslü değilim.) Ama süslü de olabilirim, ki Neolitik çağdan kalma buluntulara bakarsak kadınların beş bin yıl önce de süslendiğini görürüz. Ayrıca süslü olmak kendine özeni de

simgeleyebilir. Daha da önemlisi temel olan şu ki: Kime ne? Dilediğim gibi giyinebilir, süslenebilir ya da süslenmeyebilirim. Bana dayatılanı değil, kendim olanı yaşama hakkına sahibim. Süslülük veya sadelik kişisel tercihtir ve kişiyi değersiz kılmaz. Erkekler ise toplumsal yapımızdaki önyargılar nedeniyle “Süslü kadın, boş kadın” imajını bize yakıştırmayı tercih ediyor. Birçok erkek ayrımcılık yaptığımızı



● **Let us start with a provocative question, what is Fancy Women? Are those the women mentioned in Orhan Veli’s verses: “Neither the Bomb/ Nor the Peace Conference./ She’s got tweezers in one hand/ And a mirror in the other. What the hell does she care! ”**

Here is the question we have been waiting for... I know that many people that see the name Fancy Women actually think that we gather with tweezers and mirrors in our hands to just have fun. First, we need to answer this question: Why use the name ‘Fancy Women’? Our aim was to attract attention and show our stance. Fancy Women is a yearly activity that aims to draw attention to concepts of bike-woman-freedom and living in a city, by being fancy. It is a smiling protest. We protest, because we care about the World...

● **Are you getting these kinds of comments? What do men think about this?**

We get all kinds of responses. The name “Fancy” is not received well by some communities. They think of it as a pointless protest. Feminist communities want the name to change. Some woman cyclists approach our activity angrily, they say things like “I am not fancy” and do not take part in our tours. Some of the people that were angry with this in the first year began to realize that this tour is actually not just about being fancy and about drawing attention and started to take part in the activity ;) Speaking of which, I should remind you that I am

not fancy as well. But I can be if I choose to, if we look at the antiques from the Neolithic age we can see that women were beautifying themselves five thousand years ago. And being fancy may indicate self care. But more importantly: it is nobody’s business. I can wear whatever I want, I may choose to or not to be fancy. I have the right to live the life I choose, not the one imposed on me. Being fancy or modest is a personal choice and does not indicate a person’s worth. And men, because of prejudices that originate from our society, assume that we are “fancy, thus ignorant women.” Many men think that we discriminate against them. If there is a discrimination it is a “positive” one. We are not an anti-men group. Men have joined our tours. But this is a “woman’s” protest. Women are at the center in this protest. A man can go out whenever, wherever he wants, he can cycle however he wants. For a woman this is not the case. Women have learned helplessness. We tried

to encourage women. Discrimination was not our aim.

● **We know that bicycle holds a special place in history of women going out, participating in life or more generally in history of freedom. Where do you think your movement stands in this history?**

We did not expect we would come this far when we started out. This idea is born in a cheerful friends gathering. Fancy Women is the result of talking about subjects like the banter men have on bicycles, their approaches to long tours such as “come only if you can handle it”, in short patriarchal approaches, how our fellow women in Europe can cycle in whatever outfit they wish, why we wear full cycling gear even to short distances, people that say “cycling is about being on road, the important thing is the process” then later turn out to be speed freaks, violence against women in Turkey,

the need for women to be in the streets and be visible everywhere. I have only recently begun to more profoundly become aware of the fact that there have been “bike-woman-freedom” themed publications and activities in history and today. I am just beginning to realize that our movement can be a part of this. I have heard that there are similar activities in some western countries. What sets us apart from those is that we, as women, had the courage to freely speak in a Muslim country



düşünüyor. Ayrımcılık varsa bunun adı “pozitif ayrımcılık” olabilir. Biz erkek karşıtı bir grup değiliz. Turlarımıza erkekler de katıldı. Ancak bu bir “kadın” eylemidir. Kadının ön planda olduğu bir eylemdir. Bir erkek hangi şehirde, hangi sosyal statüde olursa olsun dilediği saatte dışarı çıkabilir, bisiklete dilediği gibi binebilir. Bir kadın için durum çok farklıdır. Zaten öğrenilmiş çaresizliği vardır. Kadınlara cesaret vermeye çalıştık biz. Ayrımcılık değildi amacımız. Kadınların sokağa çıkma, hayata katılma ya da genel ifadeyle özgürlük tarihinde bisikletin önemli bir yer tuttuğunu biliyoruz.

● **Hareketinizi bu tarihin neresinde konumlandırıyorsunuz?**

Turun başlangıç noktasında böyle bir yere ulaşacağını hiç düşünmemiştim. Bir arkadaş grubunda neşeli bir ortamda doğdu bu fikir. Erkeklerin bisiklet üzerinden yaptıkları sohbetler, uzun turlara “gücü yeten gelir kardeşim” tarzı yaklaşımları, kısacası erkek egemen tavırlar, Avrup’a’daki hemcinslerimizin her yere diledikleri kıyafetlerle bisikletle gidebilmeleri, bizim neden kısa mesafeye bile tam bisiklet formasıyla gitmeye çalıştığımız sorgusu, “bisiklet yolda olmaktır, süreç önemlidir” diyen birçok kişinin içinden turlarda hız delisi bir insan çıkması, Türkiye’de kadına yönelik şiddet, kadının mutlaka sokakta ve görünür olması, her alanda olması gerektiği ile ilgili konuşmaların sonucudur Süslü Kadınlar... Dünyada tarih boyunca ve halen “Bisiklet-kadın-özgürlük” temalı yayınlar, etkinlikler olduğunu yeni yeni daha derinden anlamaya başladım. Başlattığımız hareketin bunun bir parçası olabileceğini yeni algılıyorum. Bu hareketin benzerleri batı ülkelerinde yapılıyormuş. Bizim farkımız Müslüman bir ülkede ve bu siyasi ortamda cesaret edip, dilediğimiz kıyafetle bu kadar kadın özgürce bir araya gelip ses çıkarmamızdır. Eğer Türkiye’nin bisiklet tarihinde yer alacaksa bu durumumuz nedeniyle yer alırız. Hayalimiz tüm şehirlere yayılmak. Kimseyi ötelemeden, ötekileştirmeden, tüm kadınlar birlik halinde yayılmak. İşte o zaman bisiklet-kadın-özgürlük teması Türkiye tarihinde yerini alacaktır.

● **Böyle bir girişimin İzmir’den çıkmasını tesadüf diye mi saymak gerekir? Yoksa başka nedenleri var mı? Örneğin biz bu soruyu hazırlarken, Gökhan Akçura’nın**

Evvel Zaman İçinde Bisiklet kitabında bir fotoğrafa denk geldik. İzmir’in Kurtuluşu kutlamalarında 9 Eylül 1938’de genç kızlardan oluşan bir bisiklet ekibi geçit resmi yapıyor?

İzmir bir tesadüf değil. İzmir’in tarihsel süreçten gelen önemli farklılıkları var. Liman şehri ve bir zamanların Levanten şehri. Anadolu’nun batıya açılan yüzü İzmir. Kültür farklılıklarının bir arada yaşadığı bir şehir. “Gavur” İzmir... Cumhuriyetin devrimlerin en çabuk benimsendiği şehirlerden biri İzmir. İlk kadın milletvekillerinden Benal Hanım’ın şehri... Bu fikir benim girişimlerle başlamış olsa da bu başarı tüm İzmirli kadınların başarısıdır. Şehrin doğasında ve geçmişinde var olan yapı olmasa bu tur yapılamazdı. Yapılsa da etkisi bu kadar büyük olmazdı. İzmirli kadınlar kayıtsız kalmadı, özenli davrandı, hareketi anladı, güvendi, bisikletleri olmayanlar bisiklet buldular geldiler. Bu ruh İzmir’in de ruhudur işte. 1938’de bisikletlerine binen genç kızlar da tesadüf değildi, biz de...

● **Süslü Kadınlar bu yıl kaç şehirde yapıldı?**

12 şehir tur yapmak istedi ancak terör olayları nedeniyle bazı şehirler yaşama geçiremedi. Farklı zamanlarda yapacaklarını söyledi. 9 şehirde eş zamanlı tur düzenlendi.



gitmek, film festivaline birlikte bisikletle gitmek veya bisikletle bir parka gidip yoga yapmak. Kadınlar fikirlerini gruplarında ortaya atıyorlar ve dileyenler katılım sağlıyor. Süslü Kadınlar Bisiklet Turu’nun sinerjisi fark edildi ve ulaşım konusunda yapılan belediye çalıştaylarına günlük hayatında bisiklet kullanan kadınlar davet ediliyor.

● **Bir dönem Ortadoğu’da barış için pedal çeviren kadınlar vardı? Follow the Women gibi uluslararası bir boyuta getirmeyi düşünüyor musunuz?**

Bizim de bu yılki basın bültenimizin teması “Barış”tı ve her zaman barış olacak. İnsanlara barışı en iyi hatırlatan görüntülerden en çarpıcı olanlarından biri belki de bisiklet üzerinde gülümseyen insanlardır. Süslü Kadınlar Bisiklet Turu şu an birçok ülkenin basınında yer almaktadır ve giderek daha farklı uluslararası medya kuruluşlarından mesajlar alıyoruz. İngiliz BBC televizyonu, İsveç SVT televizyonu gibi kuruluşlar bizzat çekim yaptılar. Medya sayesinde uluslararası platformlarda sesimizi duyurabiliriz. Neden olmasın? Ama tekrar söylüyorum biz Batı tarafından Müslüman bir Ortadoğu ülkesi olarak tanınıyoruz ve bu hareket bu nedenle bu kadar dikkat çekti. Bir cesaret ve başkaldırı örneği olarak algılanıyor.

● **Önümüzdeki yıllarda neler yapmayı öngörüyorsunuz?**

Aslında neler yapmayacağımız net... Tur belli bir grubun tekelinde olmayacak, siyasi gruplar partiler söz konusu olmayacak, formalar, flamalar havada uçmayacak, maddi çıkarlar söz konusu olmayacak... Neler yapabiliriz konusunu görüşüyoruz. Çeşitli fikirler var... Turun güzergahı şehirde dikkat çekilmek istenen bölgelere göre değiştirilebilir. Bisikleti olmayan kadınlar için çalışmalar yapılabilir. Daha çok ücretsiz bisiklet bulabiliriz. Bisiklete binmeyi bilmeyen ve bunu çok isteyen kadınlar bize ulaşıyor. Onlara destek olmamız gerekiyor. Bu konuda çalışmalarımız var. Pınar Pinuzti de şöyle diyor: “Kentin en güzel sokaklarında bisiklete bineceğiz ve bu sokakların yayaların ve bisikletlilerin olması için çalışacağız.” Kısacası bu bir eylem türü... Gülümseyen eylem... Özü ve felsefeyi bozmadan amacımıza ulaşmak için her türlü fikre açığız. Çok olmalı, görünür olmalıyız...



and in this political environment. If we ever become a part of Turkey’s cycling history, it will be because of this stance we are taking. Our dream is to expand to every city. Our dream is to expand without pushing people out, without discrimination, together as one with all women. Then, only then, bike-woman-freedom” theme will take its place in Turkey’s history.

● **Is it a coincidence that this movement originates from Izmir? Or are there other reasons? For example while we were preparing this question we have come across a photo in Gökhan Akçura’s book “Evvel Zaman İçinde Bisiklet (Once upon a time: Bicycle)” At the celebrations of Liberation of Izmir in September 9th 1938 a cycling team consisting of girls are parading?**

Izmir is no coincidence. Izmir has differences stemming from historical process. It is a port city and once was a city of levantines. Anatolia’s door to the West*. A place where different cultures live together. Izmir, the “Infidel”... Izmir is one of the first cities to adopt republic reforms. The city of the one of the first women deputies, Ms. Benal... While this idea came to fruition as a result of my endeavors, this success belongs to all

the women of Izmir. This tour would not be possible without the patterns in city’s nature and history. Even if it were done without these patterns, it would not be this successful. The women of Izmir did not stand idly by, they were diligent, they understood the movement, trusted it, people that did not have bicycles found one and came to the tour. That is the spirit of Izmir. The girls that got on their bikes in 1938 were no coincidence, neither are we...

● **How many cities did Fancy Women take place in this year?**

12 cities wanted to host the tour but due to terror incidents some could not. They said they plan to host them at a later date. The tour took place in 9 cities simultaneously.

● **Are there other groups that got inspired by this tour?**

In cities like Marmaris, Bodrum, Antalya, Adana, Eskişehir cycling women groups are formed in social media and after women came together for the first time in September, more small-scaled activities began: Going to concerts together by riding bicycles, going to film festivals by riding bicycles or going to a park to do yoga by riding bicycles. Women

put forward their ideas in their groups and anyone can participate. The synergy of Fancy Women Bike Tour has been noticed and women who use bikes in their Daily lives are being invited to the municipality workshops about transportation.

● **There were once women cycling for the peace in Middle East. Are you aiming for an international scope like Follow the Women?**

The theme of our press statement this year was “Peace” and it will always be peace. Cycling people with a smile on their faces may be the one of the most striking sights to remind people of peace. Fancy Women Bike Tour is on the media in many parts of the country and with each passing day we get more and more messages from international media organizations. Institutions such as English BBC and Swedish SVT channels themselves filmed us. Thanks to media we can make our voices heard on international platforms. Why not? But let me say this again, we are known as a Middle Eastern Muslim country by the West and this is the reason why this movement attracted this much attention. We are seen as an example of courage and rebellion.

● **What do you see yourself doing in the coming years?**

Actually, it is clear what we will NOT do... The tour will not be monopolized, political groups are out of question, there will not be flags or uniforms of certain groups, material profiting is also out of question... We are holding meetings to discuss what we can do. There are various ideas... The tour’s route may be changed according to the areas we want to draw attention to in the city. We can do something about the women that do not have bikes. We can acquire more free bikes. Women that want to learn how to ride a bike contact us. We need to support them. We are working on this issue. Pınar Pinutzi says: “We will ride bikes in the most beautiful streets of the city and we will work to make those streets belong to cyclers and pedestrians.” In short, this is a protest... A smiling protest... We are open to every idea to fulfill our purpose provided they do not clash with our spirit and philosophy. We need to be visible, we need to be many...

IB YOLCULUĞUNUN İLK DURAĞI: IB ORYANTASYONU

FIRST STOP ON THE IB JOURNEY: IB ORIENTATION



IB Oryantasyon Gezisi için bütün IB öğrencileri, TOK (Bilgi Kuramı), IB öğretmenlerimiz, CAS Koordinatörümüz ve IB Koordinatörümüz ile birlikte Foça'ya gittik.

For the IB Orientation trip, all the IB students, the IB TOK teachers, the CAS Coordinator and the IB Coordinator went all together to Foça.

İzgi Kocaçelebi / L3IBFM

Cuma sabahı Hatay kapısında buluşup iki otobüs yola çıktık. Yolculuğumuz müzik dinleyerek ve şarkı söyleyerek geçti. Otele vardığımızda kahvaltıyla karşılandık. Okul stresinden uzaklaşıp deniz kenarında kahvaltı ettik. Kahvaltı sırasında gezinin genel planı bizlerle paylaşıldı. Eski Foça Belediye Başkanı Nihat Dirim bize Foça'yı ve tarihini tanıttı. Foça'nın tarihi daha öncesinden çoğumuzun bilmediği bir öneme sahip. Sonrasında TOK (Bilgi Kuramı) dersi için hafta sonu boyunca yapacağımız

aktivitelerde birlikte çalışacağımız grupları oluşturduk. Gruplarda farklı fikirlere sahip insanlar bulunması için farklı programlardan ve farklı şehirlerden insanlarla bir grup oluşturmamız istendi. Çabucak oluşturduğumuz gruplarda oradan oraya koşturup birçok gizemi çözdük. Kimi zaman birlikte beynimizi patlattık, ama sonucunda başarıya ulaştık ve ilk "Bilgi Sorumuz" (Knowledge Question) ile karşılaştık. Öğlen yemeğine kadar grubum ve ben oteldeki görevlilerden Foça hakkında bilgiler alarak, sorumuza Foça'yı bir örnek olarak göstererek cevap vermeye çalıştık. Yemekten sonra tekne turu için

otelden ayrıldık. Tekne turu çok keyifliydi. Arkadaşlarımıza müzik dinledik, şarkı söyledik ve sohbet ettik. Sonrasında Foça'ya geri döndük ve insanlarla veriler birleştiğinde Bilgi Sorumuza cevap verebileceğimiz sorular sormaya başladık. Biz grup olarak ikişer ikişer dolaşıp daha çok kişiyle röportaj yapmaya karar verdik. Birçok renkli ve farklı insanla sohbet etme ve bir çok farklı insanı tanıma şansım oldu. Bu gezinin bana en çok keyif veren kısmı da buydu.

Foça'da bir sürü insanla röportaj yaptıktan sonra grubumuzla deniz kenarında bir restoranda buluşup yemek yedik ve bulduğumuz verileri karşılaştırdık. Pek çoğu tutarlıydı. Yemek yedikten sonra otele dönüp "Stranger than Fiction" adlı filmi izledik. Sonrasında ise serbest bırakıldık. Biz geceyi yıldızların altında deniz kenarında battaniyelerimiz ile geçirdik. Ertesi sabah CAS (Creativity, Activity, Service/ Yaratıcılık, Aktivite, Hizmet) hakkında bilgi aldık. Sonra IB öğrenci profilinin her derse nasıl uygulanması gerektiği konusunda beyin fırtınası yaptığımız bir aktiviteye katıldık. Bu aktiviteden sonra bir CAS projesi fikri bulmak için yakınlardaki bir köyü olan Kozbeyli'yi ziyaret ettik. İnsanlara yaşadıkları sorunları sorduk, aynı zamanda önceki gün Foça'nın yerlilerine sorduğumuz soruları da sorduk. Otele döndüğümüzde denize girdik ve kendimizi maviliklere bıraktık. Akşam "Thank you For Smoking" adındaki filmi izledik. Sonra yine yıldızların altına uzandık, müzik dinledik, sohbet ettik. Ertesi sabah İzmir'e geri döndük. Genel olarak değerlendirmek gerektiğinde, IB yolculuğumuzun ilk durağı olan bu gezimiz IB Programı'nı anlamamız açısından çok yararlı, zenginleştirilmiş etkinlikleriyle de keyifli bir geziydi. IB'ye hazırız!

We met on a Friday at the Hatay gate to go via two buses. On the journey we sang songs and listened to music to pass the time. When we arrived at the hotel we were served breakfast. Away from the stress of school we sat by the sea and ate our breakfast during which we were given an overview of the orientation. The former Mayor of Foça, Nihat Dirim, told us about Foça and its history. Foça had historical importance- a fact which most of us were unaware of. Then we got into our groups for the activities we would be doing



Okulumuzun IB Koordinatörü ve Müdür Yardımcılarımızdan Mine Erim, Türkiye IB Okulları Temsilcisi olarak seçildi.

Mine Hanım, programın 2006 yılında ACI'da başlamasından itibaren başarı ile sürdürdüğü bu görevde, IB Diploma Programı'nın okulumuzda gelişmesine, zenginleşmesine, öğrenci ve öğretmenlerimizin akademik gelişimlerine katkı



sağlamasına ve okulumuzun akademik başarılarının yükselmesine liderlik etmiş ve büyük bir emek vermiştir. Kendisinin bu başarılarını ve engin tecrübelerini diğer Türk IB Okulları ile paylaşarak, uluslararası boyutta da bu liderliğini sürdüreceğine güvenimiz sonsuzdur. Mine Hanım'a yeni görevinde başarılarının devamını dileriz.

Our IB Coordinator and Assistant Principal Mine Erim has been elected as the IB Turkish Schools Representative.

Mine Hanım has been leading the IB Diploma Program in ACI since it's initiation in 2006. In this position, she has been highly effective in the development and the enrichment of the program in our school and it's positive influences on the academic development of our teachers and students. We fully believe that

she will be sharing her success and experience now with the other Turkish IB schools and continue her leadership in the international field. We wish her success in her new position.

IB Oryantasyonu mu dediniz? Did you say IB Orientation?

Berk Akın Yıldız

IB oryantasyonunda ne kadar proje yapılsa, günün yarısında bir şekilde derslerle haşır neşir olsanız da, orada geçirdiğiniz zaman bunların hepsine değişiyor. Foça'nın o temiz havası, şehirden uzak, doğayla iç içe yaşamı sizi tamamen büyülemeye ve iki yıllık IB programına hazırlamaya yetiyor.

İlk olarak Foça'dan bahsetmek lazım. Proje sayesinde hem şehre hem de köye gitme şansınız oluyor. Bu yolla Foça'nın cana yakın, birbirinden tatlı insanlarıyla bir yandan sohbet edip bir yandan da projenizi yapabiliyorsunuz. Bazen insanlar öyle şeyler anlatıyorlar ki ağız açık dinliyorsunuz. Bazılarıyla da sohbe bir dalıyorsunuz ki dalış o dalış. Bir bakmışsınız yirmi dakikadır muhabbet ediyorsunuz. Sonra tabii saate bir bakıyorsunuz ki bir saat vaktiniz kalmış! Bu son dakikalarda da bir insandan bir insana koşuyorsunuz, nefes nefese insanlara projenizle ilgili sorularınızı soruyorsunuz. Yeterince bilgiyi elde ettiğinizi düşünüyorsanız yemek zamanı... Şimdi, Foça'ya gidip de balık yemek olmaz. Sakın pizza gibi şeyler yemeyin, sahilde yan yana dizili her biri ayrı iyi olan lokantalardan birine girin ve Foça'nın balığının tadına bir bakın. Tabii bütün bu koşuşturmacadan önce IB sizi bir tekne turuyla ödüllendiriyor. Şehre ilk geldiğinizde tekneye biniyorsunuz ve şahane bir tur sizi bekliyor. Teknedeysen sakın içeride oturmayın. Dışarı çıkıp o maviliğin tadını çıkarın. Rüzgarın yüzünüze çarpmasını hissedin. Güneşin denizle dansını izleyin. Denizin gerçek güzelliğini görün. Bu arada gözünüz açık olsun çünkü eğer çok, çok şanslıysanız bir Akdeniz foku görebilirsiniz. Maalesef biz o kadar şanslı değildik... Fotoğraf çekmeyi de unutmayın, çünkü okul zamanı insanlar size "IB pışmanlıktır" derken onlara geçirdiğiniz güzel oryantasyonla hava atabileceksiniz.

İyi güzel tekne turu var, gezme var, öğretici ve eğlendirici bir proje var ama bu oryantasyonun tartışmasız en güzel bölümü akşamları. Şehri dolaştıktan sonra yorgun bir şekilde otele geri dönüyorsunuz ve akşam



yemeğini yiyip odalarınıza çekiliyorsunuz. Siz siz olun boş boş oturmayın odada, dışarı çıkın! Foça'nın gökyüzüne bakın. Şehrin kirliliğinden uzak, doğanın ışığıyla dolu binlerce yıldızın dans ettiği o gökyüzüne bir bakın. Belki de hayatınız boyunca gökyüzünde hep bir iki yıldız görebildiniz, ama bu gökyüzünde bir yıldız yok, bir samanyolu var. Sahildeki yastıklara uzanıp bu gökyüzünü kesintisiz saatlerce izleyebilirsiniz ve zamanın geçtiğinin bile farkına varmazsınız ama dikkat edin, orası soğuk. Sahilden rüzgar çok esiyor ve kolayca hasta olabilirsiniz. Yıldızların sizi büyülemesine sakın izin vermeyin, bir bakmışsınız saat 4:00 olmuş ve 8:00 de kalkmanız lazım. Uykunuzu iyi alın, bir iki saatlik uykuyla TOK projesini yapmayı denemeyin. En önemlisi de bu oryantasyonun tadını çıkarın, belki de okul hayatınızın en güzel gezisi olacak bir gezi bu...

No matter how many projects you do on the IB orientation, how involved you are in the half days of lessons, it is all worth it. Being in Foça away from the city, breathing in its clean air, being at one with nature is more than enough to prepare you for the two year IB program. First I need to tell you about Foça. Thanks to the Project we were able to visit both Foça itself and a village. In this way we were able to chat to some really charming people as well as completing out project. Some of them related such interesting things that it left us with our mouths open. With some of them you get into such deep conversations that you realize you have been chatting for twenty minutes. Then of course you check the time and realize you have only one hour

to complete the task. In these last minutes you run from person to person to ask your questions. If you think that you have enough information for the project then it's off to lunch. Now to go to Foça and not eat fish would not be acceptable. Do not eat pizza but go into anyone of the restaurants that lined the harbor and sample Foça's fish. Of course your reward for hard work you will be doing

is a boat trip. When you arrive in Foça it's straight onto a boat for a wonderful trip. Whatever you do don't sit inside but go onto the deck and enjoy the blue water. Feel the wind on your face and watch the sun dance on the sea. See the true beauty of the sea. Keep your eyes peeled because if you are very, very lucky you must just see a seal. Unfortunately we were not that lucky. Don't forget to take photos because when you are back at school and other students tell you how sorry you'll be for choosing to be an IB student, you can show off with these photos and tell them what a great time you had at the orientation.

So there is the boat trip, trips out, educational and fun projects but without any doubt the best part of IB Orientation are the evenings. After a tiring walk around the town you return to the hotel and after dinner you return to your room. Don't stay in your room but go out. Look at the sky over Foça. Away from the city you are able to see thousands of stars twinkling in the sky. Until now you have probably only seen a few stars but here there is a milky way. You can star-gaze by the sea laying on the pillows there. You will not notice how time passes but be careful, it is chilly there. There is a strong wind from the sea and you can get ill so easily. It is so easy to be mesmerized by the stars and before you know it is 4a.m. and you have to be up at 8 a.m.! Make sure you get enough sleep as there is no way you should try to do the TOK Project on a couple of hours sleep. The most important thing is to enjoy the orientation as it could be the best trip of your school life.



for the TOK lessons. We were asked to form groups which had people with different viewpoints and came from different places. These groups were formed quickly and we ran here and there solving mysteries. Our brains were challenged but in the end we found the solutions and received our first Knowledge Question.

Up until lunchtime myself and my group got information about Foça from the hotel personnel and tried to answer our question using Foça as an example. After lunch we went on a boat trip which was very enjoyable. We listened to music, sang songs and chatted. On our return to Foça we pieced together the data we had collected and asked questions which would help us find the answer to our Knowledge Question. We decide to split up into pairs so we could interview more people and were able to meet a lot of interesting and different

people. This, for me, was the most enjoyable part of the trip. Later our group met up at a restaurant by the sea to eat and compare the data we had collected. Most of it matched up. We returned to the hotel to watch the film "Stranger than Fiction" after which we were free. We spent the night on the beach under blankets star gazing. The next morning we were given information

about CAS (Creativity, Activity, Service). Then we had an activity where we brainstormed about how we could apply the IB student profile to each lesson. After this we visited a nearby village, Kozbeyli, to see how we could create a CAS project. We asked the villagers about the problems they faced and also asked them the same questions we had asked the residents of Foça.

On returning to the hotel we took a well-deserved swim in the blue waters. In the evening we watched the film: "Thank you For Smoking". That night we went star-gazing again and listened to music and chatted. The next day it was time to return to Izmir. If I am to evaluate this trip as the first stop of our IB journey, then it was a beneficial, enjoyable trip made richer by the activities we did. We are ready for IB!!



SPORLA DOLU BİR HAFTASONU: SHEPARD SPORTS CUP

A WEEKEND FULL OF SPORTS: ACI SHEPARD SPORTS CUP

14-15 Kasım 2015 tarihlerinde düzenlenen 8. Shepard Sports Cup, okulumuzun yanısıra, Üsküdar Amerikan Lisesi, Saint Joseph Lisesi, Tevfik Fikret Lisesi ve Işıkkent Lisesi Erkek Basketbol ve Erkek Voleybol takımlarının katılımıyla dostça bir rekabet havasında geçti. Amacı takımlarımızın sezon öncesi hazırlanabilmelerine ortam yaratmak, diğer okullarla işbirliğini arttırmak, oyuncularımızın branşlarında uluslararası kurallara uygun şekilde oynayabilmelerini sağlamak ve öğrencilerimizin yeni dostluklar kazanarak sosyalleşmelerine imkan tanımak olan Shepard Spor Kupası sonrasında almış olduğumuz pozitif geri bildirimler bizi hem onurlandırdı, hem de bir sonraki turnuvalar için motive edici oldu. ACILive TV tarafından canlı olarak sunulan ve BAKS, Nescafe, Dimes, İduğ Petrol ve Albayrak Ailesi tarafından desteklenen turnuvada Basketbolda ACI birinci, ÜAA ikinci, SJ üçüncü ve IŞIKKENT dördüncü oldu. Voleybolda ise ACI LEGEND (L4 ve Mezunlar Karması) birinci, TFL ikinci, ACI üçüncü ve UAA dördüncü oldu.

On November 14-15, we had a successful Shepard Sports Cup Tournament at ACI, where our Boys Basketball and Volleyball teams competed with UAA, Saint Joseph, TFL and Işıkkent teams. Our aims were to provide preseason warm-up, to increase cooperation with other schools, to enable our students to play in accordance with the international rules governing their sports branches as well as to enable them to establish new friendships and become more sociable. We believe that all of these aims and goals have been reached, as written and verbal feedback



obtained from participating schools, referees, and guest and ACI students. We are proud of the positive feedback we have received regarding this organization and are motivated for the following tournaments. Supported by our sponsors BAKS, Nescafe, Dimes, İduğ Petrol and Albayrak Family, the tournament was broadcasted live from ACILive TV. The results of the tournament were as follows:

■ **Basketball**
1. ACI 2. ÜAA 3. SJ
4. IŞIKKENT

■ **Volleyball**
1. ACI LEGEND (L4&Graduates Mixed Team)
2. TFL 3. ACI 4. UAA



MAZI KOYU, BODRUM KAMPI

MAZI KOYU, BODRUM CAMP

ACI Dağcılık Kulübü, 17-18 Ekim 2015

ACI Hiking Club, October 17-18

"Sahilde
uyumaktan daha
güzel olan tek şey,
sahilde
uyanmaktır."

Dianne St. Clair

"The only
thing better than
sleeping on the
beach... is waking up
on the beach."

17 Ekim Cumartesi günü sabahı saat 7:00'de 24 öğrenci ve 12 öğretmenimizle (Mr. Cuddington, Ms. Davis, Ms. St. Clair, Ms. McNew, Ms. McConnell, Kadir Bey, Ms. Roetker, Ms. O'Mahar, Mr. Ortiz, Yılmaz Bey, Ms. Hamilton ve Fahriye Hanım) başladı yolculuğumuz Bodrum Mazi'ya doğru... Herkeste sabah mahmurluğu ve yeni bir yeri görecektik, çadır kuracak olmanın heyecanı var... Çadırdaki uyuma, kamp ateşi, marshmallows ve sohbetin sıcaklığı... Uzun bir yolculuktan sonra Mehmet Bey ve ailesinin işlettiği Taş Pansiyona vardığımızda oradaki dinginlik, mandalina ağaçlarının kokusu, denizin

mavisi, güler yüzlü insanlar bizim bütün yorgunluğumuzu aldı...

Bodrum Mazi Köyü

Mazi inanılmaz temiz denizi ile Bodrum'un hemen yakınında bakire kalmış bir koy. Henüz yapılaşmaya açılmamış, devasa ağaç ve kayalarıyla yemyeşil bir bölge. Bodrum'un bu kadar yakınında ve diğer koylara kıyasla nasıl böyle dokunulmamış kaldığına hayret ediyorsunuz. Mazi köyü ancak asfalt yolun açılmasıyla 25 yıl sonra turizme açılmış. İnceyalı sahilindeki köy, güneşlenmek, Ege'nin dingin sularında dinlenmek ve deniz ürünleri yemek isteyenler için bir cennet. Gökova Körfezi'ndeki Mazi Köyü, yüksek bir alana inşa edildiği için korsanlar tarafından görülmemiş ve onların saldırılarından korunmuş. Köyün ismi ise halıcılıktan geliyor.

at seeing a new place and camping. We would be sleeping in tents, lighting a camp fire, eating marshmallows and good conversation. After a long journey we arrived at Taş Pension, run by Mehmet Bey and his family. Once there the peacefulness, the perfume of the mandarin orange trees, the blueness of the sea and their friendly faces made us forget all our tiredness.

The village of Mazi Bodrum

Mazi is a virgin cove just near Bodrum with extremely clean water. It has not yet been opened up to construction, retains its green environment, and has huge trees and rocks.

You might wonder how it could have stayed untouched in comparison to other coves and yet be so close to Bodrum. The village of Mazi was opened up to tourism 25 years later than elsewhere, after its road was asphalted. The village on Inceyalı's shore is a heaven for those wanting to sunbathe, to rest in the quiet Aegean waters and have a seafood diet. The village of Mazi, on the Gökova shore, was built on higher ground so as to not to be seen by pirates and thus avoid their attacks. The main income of the village comes from carpet making.

FOTOĞRAFLAR: Dianne St Clair, Işın Davis, Yılmaz Bilican, Fahriye Kılınç



Deniz kenarındaki en güzel yerde çadırlar kuruldu.
We pitched our tents in the best place on the beach.



Karya Yolu

Karia Yolu, Muğla ve Aydın illerini kapsayan Türkiye'nin en uzun mesafeli -820 km- trekking rotasıdır. İsmi antik çağda bu bölgede yaşamış Karia medeniyetinden alan yürüyüş rotası kendine özgü mimarisi ile çok sayıdaki köyden, el değmemiş koylardan, zeytin ve badem ağaçları ile dolu tepelerden ve irili ufaklı, kimisi sadece yürüyerek ulaşılabilen antik kentlerden geçmektedir. Uluslararası standartlara göre işaretli ve levhalandırılmış olan Karia Yolu bağımsız ve acenta ile gelmek isteyen yürüyüşçüler için hazır durumda. Karia medeniyetinin bıraktığı izlerin peşinde, bilindik turistik merkezlerinin arka bahçesinde, koyların mavisinden tepelerin yeşilliklerine, kıyılarının turistik kasabalarından dağ köylerine, patikalardan taş döşeli kervan yollarına, Akdeniz'den Ege'ye, geçmişten günümüze uzanan kültürel, tarihi ve doğal güzelliklerle dolu bir yolculuğa çıkarmaktadır Karia Yolu. Bizler de Karya Yolu'nun küçük bir bölümünde yürüdük. Yol o kadar güzel ve keyifliydi ki bizi gelecek yıl tekrar buraya gelmeye ve bu yolun daha uzun bir mesafesini yürüyemeye özendirdi.

The Carian Way

The Carian Way is the longest trekking track at 820 km long and is situated in the provinces of Muğla and Aydın. The hiking route takes its name from the Carian civilization who lived in this area during antiquity. The route has its own unique architecture, and is dotted with coves and untouched villages, hills covered with olive and almond trees and some small historical sites which can only be reached on foot. The Carian Way is marked and signposted to international standards and is open to individuals as well as groups brought by tourism agencies. The Carian Way presents you a journey full of culture, history and natural beauty stretching from the past to the present day going from the Mediterranean to the Aegean Sea tracing the footsteps of civilizations winding through the back gardens of the typical tourist resorts, past the blue seas of coves, over green hilltops, through mountain villages and along paths to cobbled ways travelled by camel trains. We walked a short section of the Carian Way. It was such a beautiful path and so enjoyable that it made us want to return here next year and walk a longer stretch of the road.

Ve Mazi Koyu'nda keşif başladı.

And then we began to explore Mazi Koyu.



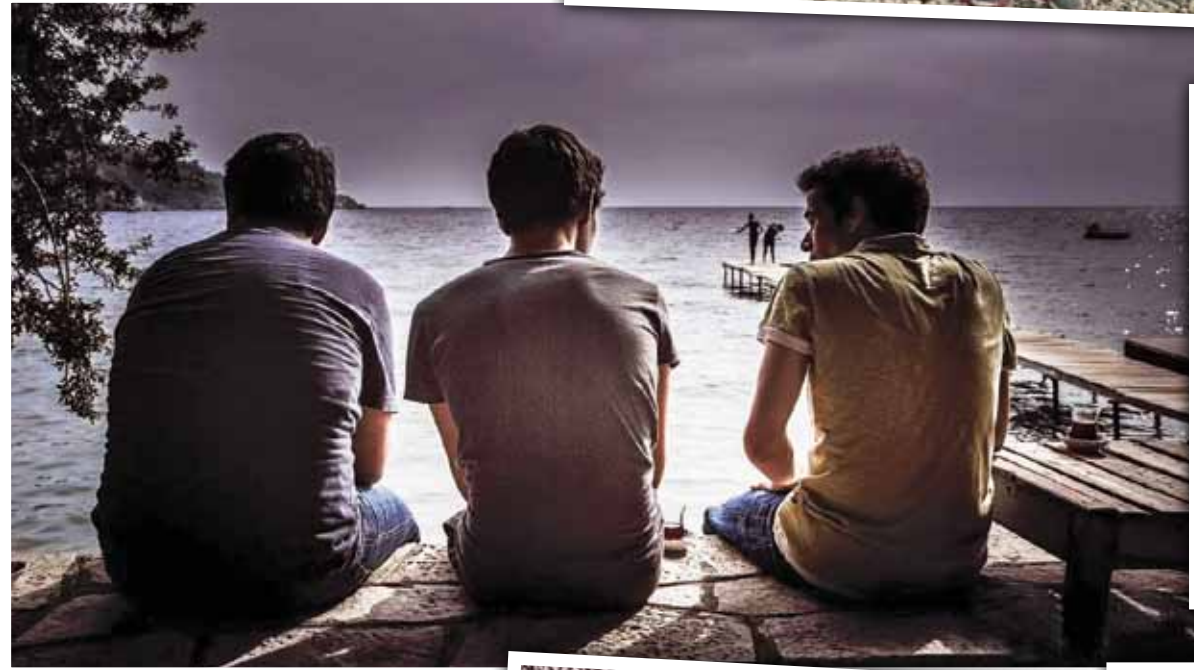
Oyunlar oynadık.
We played games.



Akşam yemeği için balık tuttuk.
Caught fish for supper.



Dinlendik, mutlu olduk, huzur bulduk...
Relaxed, we were happy, we found peace...



Öğretmen ve öğrenci kaynaşması gerçekleşti sıklıkla...
Teachers and students got to know each other...



Ve İzmir'e geri dönme zamanı geldi, çadırları topladık... Ardımızda bıraktığımız ayak izlerimizi gelecek yıl tekrar bulmayı umarak hoş anılarla Mazi'dan ayrıldık.

And when it came time to return to Izmir, we packed up our tents... With the hope of retracing our footprints the next year we left Mazi with great memories.

**Akşam yemeğimiz.
Dinner.**



**Kamp ateşinin çevresinde oturduk, marshmallow kızarttık, tatlı tatlı sohbet ettik...
We sat around the camp fire, toasted marshmallows and chatted...**



**Lezzetli kahvaltımız.
A delicious breakfast.**



